



香港扶幼會  
SOCIETY OF BOYS' CENTRES



ANNUAL REPORT 年報  
2013-2014



# 目錄

## Contents

服務使命 Service Mission	3
發展簡史 Organization History	4
機構組織 Organization Structure	5
法團校董會 Incorporated Management Committee	6
主席報告 Chairman's Report	7-9
總幹事的話 General Secretary's Remark	10-11
本會紀事 Important Events	12-16
陳葉馮學術及發展基金報告 CCIF Scholarship & Development Fund Report	17-26
單位報告 Service Units' Reports	27-41
工作小組報告 Task Groups' Reports	42-46
計劃及服務 Services and Projects' Reports	47-53
統計資料 Statistics	54-55
服務單位及計劃索引 Directory of Service Units & Project	56-59
鳴謝 Acknowledgement	60





香港扶幼會  
SOCIETY OF BOYS' CENTRES

## 會訓 Society's Motto

自尊、自治、自立

Self-respect, Self-discipline, Self-reliance

## 會歌 Society's Song

C  $\frac{4}{4}$

m m s. f | m  $\frac{1}{2}$  r r | d. r m  $\frac{1}{2}$  |

我有好身手，生來勤作工

m m l. s | f  $\frac{1}{2}$  r r | m. r d  $\frac{1}{2}$  |

我有好頭腦，思想能貫通

s s m d | l. s f  $\frac{1}{2}$  | r s f m |

天生我才必有用，何分聰敏

r m f s  $\frac{1}{2}$  | s s m d | l. s f  $\frac{1}{2}$  |

與平庸，今日我非昨日我

d d t. d | m. r d  $\frac{1}{2}$  | d d r m m  $\frac{1}{2}$  |

精勤不懈自成功，自立自重

m m f s s  $\frac{1}{2}$  | l. l s f m | s. s f m r |

必信必忠同學要友愛，師長要尊崇

m s m f | s l l  $\frac{1}{2}$  | s s l s f m f | m r d  $\frac{1}{2}$  ||

愛我扶幼中心 進德修業樂融融

# 服務使命

## Service Mission

### 基本信念

我們尊重個人的獨特性和尊嚴。我們相信人和環境是可以改變，且互為影響。因此，我們致力締造一個和諧、健康的環境，以培養孩子善良的品格和發揮他們獨特的潛能。

### Basic Belief

We respect the uniqueness and dignity of every individual. We believe people and environment can be changed and they are mutually influencing each other. We aim to create a harmonious and healthy environment to facilitate the better development of our children.

### 我們的服務對象

每個社會都有身處不利環境的孩子，他們在成長中會面對很多的挑戰，引致在家庭、學業和社群中有適應的困難。透過我們專業的服務，使這些孩子重新融入社群，成為一個對社會有責任和有貢獻的人。

### Service Targets

There are always socially deprived children in disadvantaged environment in the society. These children face more challenges in coping with problems arising from their families, studies and social interactions. We provide professional services to help these children overcome their difficulties and to become responsible citizens.

### 專業服務

我們秉持著理解、接納和關懷的態度，本著專業服務的精神來教導孩子，讓他們在充滿愛的環境中成長。

### Professional Services

We deliver our services with an empathetic and accepting attitude, so that the children can grow up in a loving and caring environment.

### 環境介入

我們積極倡議社會人士接納身處不利環境的孩子，努力開拓服務資源，發展不同服務模式，並協助家庭達致其應有的功能。

### Environmental Intervention

We advocate the community to accept these socially deprived children and will look for new resources to develop various modes of services to help families to resume their normal functions.

### 我們的員工

我們力求一群具使命感、能不斷自省、學習和重視團隊精神的員工。

### Staff

We work with a strong sense of mission, good team spirit, an open mind to learn and be self-reflective.

### 我們的管理

我們的管理講求創見、重視溝通，全力發展員工的潛能，並鼓勵員工積極參與機構的發展。

### Management

Our management emphasizes good communication and welcomes innovation. We aim to develop the potentials of our staff and encourage their active participation in our service development.

# 發展簡史

## Organization History

- 1952** 華則仁醫生、史密夫牧師及感化事務主任樸德慎先生等在上海街創辦兒童習藝社。  
The Shanghai Street Children's Centre was founded by Dr. T. J. Hua, the Rev. Smith and Mr. Peterson, Principal Probation Officer of the Government.
- 1963** 上海街兒童習藝社遷往盛德街，易名為扶幼中心。  
The Centre moved to Shing Tak Street. The Boys' Centre was established.
- 1966** 接辦救助兒童會辦理之挪威宿舍，成立元洲宿舍。  
Norway Hostel was taken over and renamed Un Chau Hostel.
- 1970** 於扶幼中心同址設立扶幼中心學校。  
A school was established at the same building as Boys' Centre School.
- 1974** 則仁中心及則仁中心學校落成。  
Chak Yan Centre and Chak Yan Centre School commenced operation.
- 1974** 原盛德街的扶幼中心易名為盛德中心，扶幼中心學校則易名為盛德中心學校。  
Boys' Centre and Boys' Centre School were renamed Shing Tak Centre and Shing Tak Centre School.
- 1974** 扶幼中心易名為香港扶幼會。  
The Society's name changed to Society of Boys' Centres.
- 1978** 許仲繩紀念學校於白田邨成立。  
Hui Chung Sing Memorial School was established at Pak Tin Estate.
- 1983** 則仁中心學校中學部建成啟用。  
Chak Yan Centre School (Secondary Section) was established and commenced operation.
- 1988** 長康宿舍成立以收容政府感化院出冊之青少年，及後轉收具適應問題之在學青少年。  
Cheung Hong Hostel commenced operation. It started as a Hostel for licensees discharged from Government Boys' Homes. Later it changed to help secondary boys with adjustment problems.
- 1994** 元洲宿舍擴充工程完成。  
Un Chau Hostel Expansion Project completed.
- 1997** 許仲繩紀念學校遷往長沙灣東沙島街。  
Hui Chung Sing Memorial School moved to Pratas Street in Cheung Sha Wan.
- 2001** 滙豐銀行慈善基金捐款於許仲繩紀念學校設立之多元智能學習中心正式啟用。  
Multiple-intelligence Learning Centre funded by The Hongkong Bank Foundation commenced operation at Hui Chung Sing Memorial School.
- 2001** 則仁中心學校擴建工程完成。  
Chak Yan Centre School Extension Project completed.
- 2003** 元洲宿舍擴充及環境美化工程竣工。  
Un Chau Hostel Renovation Project completed.
- 2004** 長康宿舍環境美化工程竣工。  
Cheung Hong Hostel Renovation Project completed.
- 2005** 盛德中心及盛德中心學校遷往觀塘利安里新校舍。  
Shing Tak Centre and Shing Tak Centre School moved to Lee On Lane new site in Kwun Tong.
- 2006** 則仁中心學校之學校改善工程竣工。  
School Improvement Project of Chak Yan Centre School completed.
- 2008** 盛德街舊盛德中心獲滙豐銀行慈善基金撥款重置為「香港扶幼會滙豐銀行慈善基金讀寫發展中心」。  
The old Shing Tak Centre at Shing Tak Street was renovated to "SBC Hongkong Bank Foundation Learning Development Centre"; named after a donation by the Hongkong Bank Foundation.



# 執行委員會 Executive Committee



**主席 Chairman**

徐助雄先生  
Mr. Harry Tsui



**副主席 Vice Chairman**

劉永成先生  
Mr. Denis Lau



**秘書 Hon. Secretary**

孫翠芬博士  
Dr. Rachel Sun



**司庫 Hon. Treasurer**

梁楊素珊女士  
Mrs. Susan Leung



**委員 Member**

林德光先生  
Mr. Henry Lim



**委員 Member**

趙惠明先生  
Mr. Chiu Wai Ming, B.H.



**委員 Member**

馮普育女士  
Mrs. Pola Lee



**委員 Member**

邵卓德女士  
Mrs. Traute Shaw



**委員 Member**

Mrs. Kathy Nichols



**委員 Member**

石丹理教授  
Prof. Daniel Shek, S.B.S., J.P.



**委員 Member**

鍾陳麗歡博士  
Dr. Miranda Chung



**委員 Member**

李國華先生  
Mr. Chris Lee



**委員 Member**

陳錦榮博士  
Dr. Philip Chan



**委員 Member**

黎以菁教授  
Prof. Kelly Lai



**顧問 Advisor**

馮珪小姐  
Ms. Pammy Fung



**教育局顧問 EDB Advisor**

周永光先生  
Mr. Wallace Chow

# 扶幼會屬下三校法團校董會

## Incorporated Management Committee of the Society's Three Schools

職銜 Title	盛德中心學校 Shing Tak Centre School	則仁中心學校 Chak Yan Centre School	許仲繩紀念學校 Hui Chung Sing Memorial School
辦學團體校董 Sponsoring Body Manager	石丹理教授 Prof. Daniel Shek, S.B.S., J.P.	趙惠明先生 Mr. Chiu Wai Ming, B.H.	石丹理教授 Prof. Daniel Shek, S.B.S., J.P.
	梁楊素珊女士 Mrs. Susan Leung	鍾陳麗歡博士 Dr. Miranda Chung	趙惠明先生 Mr. Chiu Wai Ming, B.H.
	鍾陳麗歡博士 Dr. Miranda Chung	陳錦榮博士 Dr. Philip Chan	梁楊素珊女士 Mrs. Susan Leung
	孫翠芬博士 Dr. Rachel Sun	孫翠芬博士 Dr. Rachel Sun	陳錦榮博士 Dr. Philip Chan
校監 School Supervisor	林君一先生 Mr. Alex Lam	林君一先生 Mr. Alex Lam	林君一先生 Mr. Alex Lam
校長 Principal	胡忠興校長 Mr. Wu Chung Hing	歐栢青校長 Mr. Au Pak Ching	黃仲夫校長 Mr. Wong Chung Fu
教員校董及 替代教員校董 Teacher Manager	李懿嘉小姐 Ms. Lee Yee Ka (由 2014 年 5 月 21 日起 started from May 21, 2014)	莫志雄先生 Mr. Mok Chi Hung	張耀文先生 Mr. Cheung Yiu Man
	蔡建成先生 Mr. Choi Kin Shing (至 2014 年 5 月 17 日止 ended on May 17, 2014)	梁勇誼先生 Mr. Leung Yung Yee	吳偉廉先生 Mr. Ng Wai Lim
	陳發枝先生 Mr. Chan Fat Chi (由 2014 年 5 月 21 日起 started from May 21, 2014)	-	-
	何漢平先生 Mr. Ho Hon Ping, Aric (至 2014 年 5 月 17 日止 ended on May 17, 2014)	-	-
家長校董及 替代家長校董 Parent Manager	張慧儀女士 Ms. Cheung Wai Yi, Katharine Matilda	黃美妮女士 Ms. Wong May Lay, Millie	楊秀芬女士 Ms. Yeung Sau Fun
	杜雪歡女士 Ms. To Suet Fun	歐陽慧女士 Ms. Au Yeung Wai	何偉文先生 Mr. Ho Wai Man
獨立校董 Independent Manager	陳永良律師 Mr. Chan Wing Leung	李玉強博士 Dr. Li Yuk Keung, Daniel	林家輝議員 Mr. Lam Ka Fai, J.P.
校友校董 Alumni Manager	-	-	陸永成先生 Mr. Luk Wing Sing

扶幼會現有四間院舍及三所群育學校，專門為兒童及青少年提供特殊教育及院舍服務，對象以有情緒及行為問題的兒童及青少年為主。本會屬下服務單位有：

盛德中心、則仁中心、元洲宿舍、長康宿舍、盛德中心學校、則仁中心學校 及 許仲繩紀念學校。

除直接服務外，本會亦致力於拓展其他相關服務，以回應不斷變化的社會需要及提供適當支援予教育團體及不同機構，服務及計劃包括：

專業培訓計劃、讀寫發展服務、主流學校支援服務及小學輔導服務。

本會的同工福利及康樂小組，由各單位代表組成，為同工安排康樂活動及提供對員工福利項目的意見。另本會於二零零九年五月中設立研究及發展小組，透過小組研究訂出不同實務研習活動予員工參與，二零一二年十一月更重組為人力資源發展及研究小組，以提升服務的素質。

The Society runs four residential service centres and three schools for social development, namely:

Shing Tak Centre, Chak Yan Centre, Un Chau Hostel, Cheung Hong Hostel, Shing Tak Centre School, Chak Yan Centre School and Hui Chung Sing Memorial School.

Besides direct services, we also provide supporting services to mainstream schools and organizations, our services and projects include:

Professional Development Project, Learning Development Service, Mainstream School Supporting Service and Primary School Counseling Service.

The Staff Morale, Welfare & Recreation Group consists of representatives of our service units. The members organize activities for staff throughout the year and represented their colleagues on staff welfare affairs. The Society set up a "Research & Development Team" in mid-May 2009 and newly formed as "Human Resource Development & Research Team" in Nov 2012 to provide different trainings for colleagues. These programs are tailor-made to enrich our staff knowledge, so that the staffs learn more and to strive for the spirit of providing a best service for our children.



# 主席報告

## Chairman's Report



員工代表自製曲奇餅贈送與執行委員以感謝委員會多年來對員工的關懷。  
Executive Committee members received homemade cookies from Staff Representatives expressing their gratitude to the Executive Committee.

自從我們去年舉辦了慶祝扶幼會六十周年鑽禧院護照顧及特殊教育服務國際會議後，陸續收到不少台灣同行到訪我們的要求。過去一年，各單位接待了不同的台灣政府官員、大學教授及類似服務提供者的來訪。最近一位是則仁中心安排了台灣一名社工碩士生在中心的社工實習。委員會曾討論並相信類似活動極具意義。

除了接待來訪的台灣學者、同行之外，則仁中心鄭俊華院長及盛德中心學校胡忠興校長亦於今年中往台灣出席及發表相關研究報告。舉辦者告訴我們是次研討會吸引了少見的二百五十位從台灣不同地區到來的社工及教師。另外我們亦得到社會福利發展基金資助，讓我們十二位社工及程序導師於二零一四年四月往訪台灣類似服務單位，同事反應亦極正面。各位可以在年刊不同欄目深入瞭解。

二零一三年十一月許仲繩紀念學校接待了愛丁堡公爵國際獎勵計劃大使威塞克斯伯爵夫人，即英女皇三子威塞克斯伯爵的太太，夫人在許校欣賞了學生表演及與參與青少獎勵計劃的學生傾談，肯定了許校同工在特殊教育的貢獻。

去年底我們亦接待了廣東地區社工督導及社工多人，他們到扶幼會希望深入瞭解有關青少年行為情緒問題的服務。我相信以上種種交流都有助共同進步的希望。

我們受澳門政府所委託之院舍服務顧問服務亦是年完結，雖然有澳門同工希望能予以繼續，但我相信過去兩年的交流及服務應已足夠讓澳門同工得到相關參考資訊在澳門發展他們的服

Ever since the SBC Diamond Jubilee International Conference on Residential Service and Special Education in 2013, the Society of Boys' Centers has had substantial progress in the exchange with social work and special education colleagues from Taiwan. We have received government officials, teachers and social workers and NGOs providing similar service in Taiwan coming to visit our services, the latest being a Master of Social Work student doing fieldwork placement in Chak Yan Center. The Executive Committee has discussed and believed that these are meaningful exchanges.

Besides receiving visitors from this significant Chinese community, Mr. Ben Cheng, Superintendent of CYC and Mr. Wu Chung Hing, Principal of STCS have also been invited to share their experience with teachers and social workers in Taiwan; the Committee learned that the seminar which we were one of the presenters did attracted more than 250 practitioners around Taiwan, a very unique and seldom phenomenon as quoted by organizer concerned. We hope this sharing will carry on. On the other hand, 12 SBC social workers and program workers had also been subsidized by the Social Welfare Development Fund to visit Taiwan in April 2014 to learn of the practice and services there. You may refer to the respective reports and photographs in the units for fuller details of these exchanges.

In November 2013 we also had the honor to receive HRH the Countess of Wessex, Global Ambassador for The Duke of Edinburgh's International Award to visit our Hui Chung Sing Memorial School. The Countess of Wessex talked with the students and made a very positive commend on the service of our school.

Social workers and their supervisor from Guangdong also visited SBC in late 2013 to see for themselves our residential services for the emotional behavioral youths. I hope that all the above exchanges and sharing will serve the ultimate purpose of mutual improvement.

Our two years' consultancy service for two residential homes in Macau funded by the government there has ended in the year, though not without an intention from the colleagues there to carry on. With the hope to enhance healthy exchanges with practitioners from Macau, we will continue to arrange colleagues there to visit



務。為貫徹良性互動，我們雖已完成了顧問服務，仍然樂意接待到訪的澳門同行，港澳一衣帶水，充份具備進一步交流發展的空間。

則仁中心學校小學籃球隊及足球隊分別勇奪九龍西區小學學界籃球冠軍及九龍西區小學學界足球亞軍與及第十三屆全港小學區際足球比賽冠軍。需知以則小般‘兵員稀少’的學生人數而能有此佳績，同學及老師必定付出雙倍努力方能成事，我向所有完成這不可能任務的同事及同學致衷心感謝。

許仲繩紀念學校舉辦的校際禁毒時裝設計比賽已舉辦四屆，今年更得到破記錄數目學校及同學參加。我們很榮幸得到著名時裝設計師、理大紡織及製衣學系教授、深水埗區議員、深水埗政務專員及禁毒常務委員會主席等擔任評判或蒞臨主禮。藉著這校際活動而將禁毒訊息向青少年人發放是十分有意義的一回事。

行政長官在二零一四年施政報告中提出多項與我們服務有關的改善措施，包括加強非政府機構的中央行政及專業督導人手，與及將群育學校每班人數分年由每班十五人減至每班十二人。社會署亦在是年增設機構專業服務支援，為提供青少年住宿服務的機構包括本會增撥資源以聘用臨床心理學家及社工以應對舍友日益複雜的行為情緒問題。

隨著社會風氣轉變，投訴，包括可能來自員工的投訴日益增加，故此我們其中一校已嘗試設立更清晰的校本投訴處理機制以便更有效、快速地處理投訴。香港教育工作者聯會最近一項研究亦指出近年學校所收到的投訴很多是瑣碎、偏頗甚而全然無理的。感謝我們的校長及老師在處理這些投訴所作的努力。

在另一方面，因著整筆撥款所賦的彈性與及增加了的社會福利發展基金，管理層策劃了不同的獎勵及員工發展項目，社會服務單位同工的工作熱誠亦令人敬佩，但員工亦因例如「表現及責任獎勵計劃」等而蒙受其惠。此外過去數年予較初級職系員工的特別生活補貼亦極受同工支持。我相信扶幼會多年以來行之有效，「同坐一船，共負一轡」的管理層及員工合作基礎已然穩定發展，為此我感謝所有院長、人力資源發展及研究小組員工代表及全體社會服務同工的 effort。

our units and share our know-how, as the two cities are really close enough for sharing and development.

The CYCS Primary Section Soccer Team has won the championship in the 13<sup>th</sup> Hong Kong Inter-District Primary School Football Competition, besides the champion of West Kowloon Inter School Basketball Tournament and first runner-up of West Kowloon Inter School Soccer Tournament. It needs to be reiterated again that with a very small pool of students to choose from, our boys and their teachers must have done exceedingly well for this. I thank all those involved with this ‘mission impossible’.

The 4<sup>th</sup> Interschool Anti-Drug Fashion Design Competition organized by HCSMS in May 2014 carried on and attracted even more schools, renowned fashion designer, professor from the Hong Kong Polytechnic University Institute of Textile & Clothing, District Councilor, the District Officer of Shamshuipo and Chairman of the Action Committee Against Narcotics were judges and guests of honor for the function, we believe that this meaningful event can help pass on the anti-drug message to youths in need.

The Chief Executive of the HKSAR has announced in his Policy Address 2014 certain measures which have direct correlation with our service, such as the strengthening of central administration support and professional supervision for NGO and the gradual reducing of student capacity from 15 per class to 12 per class in School for Social Development. The SWD had also started the Agency Based Professional Service Support (ABPSS) for children & youth residential service providers in early 2014. Under this scheme we have new resource to engage clinical psychological service and additional social worker to deal with the complicated psychological needs among our clients.

In view of the social changes and the increase of complaints, some might have been from staffs, one of our schools have drafted up a school-based complaint handling guideline. As suggested by the Hong Kong Federation of Education Workers in their earlier research, many of the complaints schools in Hong Kong received were superfluous, biased and unreasonable. I thank our principals and teachers for their effort in dealing with these amidst their busy schedule.

On the other hand, we were also greatly encouraged by the dedication of the welfare personnel. Under the Lump-sum Grant's flexibility and the resource provided by the Social Welfare Development Fund recently, the management has worked out series of recognition and training programs, including of course the very well-received Performance and Responsibility Recognition Scheme (PRRS) which gives due recognition to those who have consistently performed well or need to take up on-call duty. The Special Living Subsidy for the junior paid staffs has also been implemented for a couple of years which is also greatly welcomed by our colleagues. I believe the mutual dialogue between management and frontline workers will carry on as we have done so successfully all these years. I thank the Superintendents and the staff representatives in the Human Resource Development & Research (HRDR) Working Group.

The Staff Morale Welfare & Recreation (MWR) Working Group

同工福利及康樂小組在過去一年亦為同工舉辦多項活動，例如深受歡迎的烘焙班、團年聚餐、遠足、機構籃球同樂日及本年的瑜伽示範等。員工的足球隊及籃球隊今年亦取得極佳成績。足球隊取得社總足球賽兩項冠軍殊榮，籃球隊亦奪取全港社工機構男子組亞軍。我們希望以上種種活動能貫徹機構所提倡的均衡工作 / 遊戲價值，使同事有更健康的家庭及人生觀。藉著 HRDR 及 MWR 員工及管理層的努力，扶幼會獲提名參選由家庭議會舉辦的「家庭友善僱主」選舉並僥倖入選，我感謝全體同工之努力。

教育局舉辦國民教育系列活動亦安排了多批同學到國內不同地方學習，讓同學親身到多個深具歷史、文化傳承或巨大建設的省、市地區參觀，同學的足跡遍及河南、湖北、三峽、四川及廣東。我相信這些參觀交流能開拓及加深我們同學對國家的認識。

獎券基金是年撥款為則仁中心及學校更換其中一部投入服務逾十年的校巴，新校巴於二零一四年初已投入服務，我們感謝獎券基金的資助。

我亦特別多謝陳葉馮會計師事務所多年的捐助。該行將每年的核數費用全數撥捐本會同學使用。這個由扶幼會自行管理的陳葉馮學術及發展基金多年來資助會內無數同學參加多項由政府津貼但不足的活動，卓有成效。若果沒有這基金，同學們踏出課室參與交流學習的機會肯定減少。

最後，我感謝委員會全體委員、總幹事及同工的參與及努力，使本會各項事工在過去一年順利完成。這些年來我很幸運能在扶幼會執行委員會擔任不同職務。本人特別借此機會向執行委員會委員及全體優秀員工致衷心謝意。我們確實有時為了「各持己見」而反覆辯論，但只要確信所有這些討論都為了會內孩子的最大福祉，我們就必定會在討論後達致最佳方案。我在扶幼會執行委員會最寶貴的得著是：所有委員都不會單單視委員會為一個交際應酬的場合，而是視之為一個匯集各別不同專業背景，包括社工、法律、教育、心理學與商業管理等等專業人才，以貫徹服務有需要青少年人為目的的一個地方。有了這個共識，我深信扶幼會必定能以愛及關懷的傳統服務社會。

has also organized series of activities for our colleagues, included the popular bakery sessions, the annual Chinese New Year union dinner, hiking and the whole agency basketball fun-day cum Yoga demonstration in 2014. The staff soccer team and the staff basketball team have both done extremely well in the respective open tournament this year; SBC has got two champions in the soccer section and is the first runner-up in basketball tournament for agencies in Hong Kong. We hope all the above activities help fostering our commitment for a balanced work-play attitude among our colleagues. With the suggestions and effort put forth by the MWR and the HRDR we have joined the Family Friendly Employer Award nomination organized by the Hong Kong Family Council in late 2013 and was glad to be able to satisfy the criteria and named under the Award. I thank all the staffs who have put in their very good effort for all these.

Quite a few of our students have joined the national and civic education excursions arranged by EDB to visit different parts of China and saw for themselves famous historical relics, cultural heritages and huge industrial endeavor in Henan, Hubei, the Three Gorges, Sichuan and Guangdong. We believe that these visits could widen the perspectives and, hopefully, bring forth better understanding among our boys of their mother country.

The Lottery Fund has kindly approved a new bus to replace the old one for CYC/S which has served our boys for more than 10 years. The new bus was put into service in early 2014. We thank the Lottery Fund for this.

I must also thank the Charles Chan Ip & Fung CPA Limited for their generous donation to the Society by giving back their auditing charges in full to our boys. This SBC managed CCIF Scholarship & Development Fund is always there to help those families who cannot pay the special course fees or excursion fees, though some are already subsidized by respective organizers; without this support from CCIF our boys' chances to learn beyond their classrooms might have been greatly hampered.

It has been my honor and privilege for all these wonderful years to serve the Society of Boys' Centre in various positions in the Executive Committee. I would like to take this opportunity to say thank you to the Executive Committee and all the excellent staff for your support and guidance. We may have difference opinions. Sometimes, we argue and we fight for our own convictions. As long as we put our children's interest as the ultimate goal, eventually we will synthesis all these differences and come up the best plan of action. One thing that I treasure so much about our Executive Committee is that it is not just like any social group, it is a true place of exchange of ideas, based on the members' background and experience. Based on our principle "Children First" together with all the experts in social work, law, teaching, psychology and business experience, the Society of Boys' Centre can continue its mission to serve our community in an efficient manner with love and care.



# 總幹事的話

## General Secretary's Remark

去年執筆時說過“由國家城市競爭力排行、國際營商環境評分、再至貨櫃吞吐量，香港都有每況愈下之勢。”轉瞬一年，低處未算低！

社會爭拗未見減少反而日趨常態化。差不多任何議題都可以扯到‘民主、政治’的爭拗層面。李敖先生在今屆香港書展說“香港走上台灣的舊路”，是耶？非耶？

議會基本議政功能慢慢旁落，代之為「作秀」之所。由在立法會莊嚴議事堂上擺設道具，至群起「兇」、「圍」主席，再至擲物擲杯，幾近油尖旺陳浩南、洪興仔之勢矣。令一方面由於有議員「拉布」而致會期完畢前的議案積壓（議員放假？）卻又神速通過！掩嘴而笑者必屬相關局、署的官員矣。為什麼我們選出來的議員會以如此不堪的街頭文化作為處事手法？是否一句‘不民主’，‘制度不公’便可以堂而皇之將自己所有行為合理化甚而正義化？若香港只能得到這樣的代議士，香港前途夫復何言！

面對土地發展、環保甚而特首選舉方法，我們「尊敬的」議員（「尊敬的」並非杜撰，因為

每位立法會議員正式銜頭前都有 Honorable，而他們亦確實擁有非你我所擁有的特權）為何不以踏實的數據、辯論、詰疑、分析、研究等議會功能處事，而非以上述種種在議會桌上擺道具以表態，一哄而上圍人，又或乾脆拉隊走人不可？笑問一句，若平日在機構、商行，又或家中你我以上述形式處事，可否？

去年曾引用美國著名詩人佛羅斯特「未來之路」作結，希望大家思考我們現有的是甚麼選擇，與及選擇了之後自己要肩負的後果。詩人另一名作「火與冰」，是佛羅斯特接近五十歲時的創作，詩中他自問自答——究竟這世界會毀於甚麼？毀於「火」所代表的慾望、激情、控制？抑或毀於「冰」所代表的冷漠、仇恨、放任？

佛羅斯特基於詩人的敏銳觀察，說到人世間無論個人、家庭、社會甚而國家，很多時由於冰或火的極端而互相傷害，小者互相攻訐，大者發動戰爭，身處香港的我們，看到社會撕裂、爭拗不息、各走極端，佛羅斯特的「火與冰」，會為我們帶來甚麼反思？

# Fire and Ice

*By Robert Frost*

*Some say the world will end in fire,*

*Some say in ice.*

*From what I've tasted of desire,*

*I hold with those who favor fire.*

*But if it had to perish twice,*

*I think I know enough of hate.*

*To say that for destruction,*

*Ice is also great,*

*And would suffice.*

## 火與冰

佛羅斯特

有人說世界將毀滅於火，

有人說世界將毀滅於冰，

以我對慾望的認識，

我看毀於火的可能高些。

若然毀滅多於一次，

我深信冰的仇恨，

亦綽綽有餘而毫不遜色。

\*翻譯乃筆者嘗試，錯漏難免。



# 本會紀事

## Important Events

### 2013/14 年度家庭友善僱主獎勵計劃 2013/14 Family-Friendly Employers Award



本會獲家庭議會評為家庭友善僱主，盛德中心鄭靜儀院長與家庭議會主席石丹理教授於頒獎禮中合照  
SBC was awarded Family-Friendly Employer by the Family Council, Ms. Nympha Cheng, Superintendent of STC photo with Prof. Daniel Shek, S.B.S., J.P., Chairman of the Family Council in the Award Presentation Ceremony



鄭靜儀院長與同工福利及康樂小組代表嚴興業社工合照於典禮中

Mr. HY Yim, representative of MWR, photographed with Ms. Nympha Cheng in the Ceremony



### 長康舍宿二十五週年慶祝活動 Cheung Hong Hostel Silver Jubilee Celebration

全院舍友參與「澳門文化之旅賀銀禧」三天之旅

All boys of CHH attended 'Silver Jubilee Celebration: Cultural Tour to Macau' 3-day trip



(左圖) 前任院長左錦洪先生及 (右圖) 宿舍職員於相聚同行二十五載「回家」活動中細說當年逸聞趣事

(left photo) Mr. KH Chor, former Superintendent and (right photo) our staff recounted the development of CHH respectively





## 社工盃足球及籃球賽事

## Social Worker Soccer and Basketball Tournament



員工足球隊於第廿八屆社工盃七人足球銀碟賽及第二屆先進盃七人足球碗奪得冠軍

Our staff soccer team got both champions in the Soccer Sevens Sliver Plate and Senior Group Bowl



員工籃球隊於第二十五屆社工機構籃球賽許晉奎盾賽中奪得亞軍

Our staff basketball team won the first runner-up in the 25th Social Workers' Basketball Tournament - Hui Chun Fui Shield



## 台北院舍服務交流活動 Share and learn from Taiwan

(右起) 盛德中心劉鋼副院長、則仁中心鄭俊華院長、何健文主任及曾嘉美副院長一行四人到台灣參與「2013 香港院舍服務與讀寫支援」工作坊，介紹扶幼會服務予台灣同行

(From the right) Mr. Kelvin Lau, Deputy Superintendent of STC, Mr. Ben Cheng, Superintendent of CYC, Mr. KM Ho, Senior Social Worker of CYC and Ms. Camay Tsang, Deputy Superintendent of CYC attended the Taiwan CCSA Workshop on 'Residential Service and SEN Supporting Service in Hongkong' and shared the SBC services to Taiwan colleagues



鄭俊華院長在「一路有你夢想未來 - 第三屆兒少安置機構與自立服務論文研討會」中介紹香港扶幼會的服務、分享「優質院舍服務管理之概念與實踐」及與台灣的學者交流經驗

Mr. Ben Cheng introduced SBC services and experience of implementing quality management in residential service in the symposium to share with Taiwan scholars



此行亦參觀了數間台灣的服務機構，包括衛生福利部少年之家、中華育幼機構兒童關懷協會、衛生福利部兒童及少年收養資訊中心和德蘭兒童中心

CCSA led us to visit several residential child care service agencies in Taipei, it makes our trip so fruitful

## 三校畢業禮花絮 Graduation ceremony of our 3 Schools

### 盛德中心學校 Shing Tak Centre School



執行委員會顧問馮珩小姐於畢業禮上頒發獎項  
Ms. Pammy Fung, Advisor of SBC presenting award to prizewinners



胡仲興校長致謝辭  
Speech by Principal Wu



學生表演  
Student's performance



主禮嘉賓林家輝議員於畢業禮上頒發獎項  
Mr. KF Lam, District Councilor and Guest of Honor presenting award to prizewinners

### 則仁中心學校 Chak Yan Centre School



(左圖) 執行委員會委員李國華先生及 (右圖) 趙惠明先生於畢業禮上頒發獎項  
(left photo) Mr. Chris Lee and (right photo) Mr. WM Chiu, Executive Committee member of SBC presenting award to prizewinners



學生致謝辭及表演  
Student's speech and performance



許仲繩紀念學校  
Hui Chung Sing Memorial School



(左圖) 執行委員會委員趙惠明先生及 (右圖) 吐露港扶輪社馮永康社長於畢業禮上頒發獎項  
(left photo) Mr. WM Chiu, Executive Committee member of SBC and (right photo) Mr. Danny Fung, President, Rotary Club of Tolo Harbour presenting award to prizewinners



學生致謝辭及表演  
Student's speech and performance





# 陳葉馮學術及發展基金報告

## CCIF Scholarship & Development Fund Reports





**陳**葉馮會計師事務所有限公司多年來撥款設立陳葉馮學術及發展基金資助學生到不同地方交流及舉辦工作坊等活動，盛德中心學校畢業生於畢業禮中致送花束予董事馮珪小姐以表謝意

**C**CIF CPA Limited set up the CCIF Scholarship & Development Fund for our boys for several years, STCS graduate representatives showed their gratitude to Ms. Pammy Fung, CCIF Director at the school graduation ceremony



日期 Date	單位 Units	項目內容 Project Content
24-26/6/2013	則仁中心學校 Chak Yan Centre School	「農業生態教育體驗考察」 “Tour of Qingyuan for experiencing the agricultural and natural life”
25/10/2013	則仁中心學校 Chak Yan Centre School	「第八屆家教會會員大會」 “The 8th AGM of Parent-Teacher Association Annual Meeting”
24/1/2014	則仁中心學校 Chak Yan Centre School	「新春年貨深圳採購一天遊」 “Shenzhen Tour during Lunar New Year Celebration”
27-28/2/2014	則仁中心學校 Chak Yan Centre School	「同根同心交流團 – 肇慶」 “Mainland Exchange Program - Zhaoqing”
7/2-16/3/2014 & 6/4/2014	盛德中心學校 Shing Tak Centre School	三級山藝及 Leave No Trace 訓練證書課程 “Level 3 Mountain Craft and Leave No Trace Training Course” & 「運動急救及預防受傷證書課程」 “Sport First Aid & Injury Prevention Course”
23-29/3/2014	則仁中心學校 Chak Yan Centre School	「踏上絲綢之路」 “Step on Silk Road”
8-11/4/2014	盛德中心 Shing Tak Centre 盛德中心學校 Shing Tak Centre School	「韓國文化交流團」 “Korean Cultural Experience Tour”
11-12/4/2014	許仲繩紀念學校 Hui Chung Sing Memorial School	「2014 廣東省紡織及製衣業考察之旅」 “Textiles and Clothing Industrial Study Trip to Gangdong 2014”
17-18/4/2014	則仁中心 Chak Yan Centre 盛德中心學校 Shing Tak Centre School	「台灣研討會」 “Taiwan Conferences”
3/5/2014	許仲繩紀念學校 Hui Chung Sing Memorial School	「2014 禁毒時裝設計比賽」 “Anti-drug fashion design Competition 2014”
14/6/2014	則仁中心學校 Chak Yan Centre School	「開心同行 - 親子義工活動」 “Walk Together with smile - Family Volunteer Day”
23-27/6/2014	則仁中心學校 Chak Yan Centre School	「北京之旅」 “A trip to Beijing”
5-6/7/2014	則仁中心學校 Chak Yan Centre School	「夫婦溝通工作坊」 “Couple Communication Workshop”



## 則仁中心學校 — 「農業生態教育體驗考察」

### Chak Yan Centre School —

### "Tour of Qingyuan for experiencing the agricultural and natural life"

為加強學生對農業和生態保育的認識，學校於二零一三年六月二十四至二十六日安排中小學的同學到廣東省清遠進行體驗學習。我們參觀清遠一所農場，認識如何做到有機耕作。另外還去了一處古老村莊，當地露天的天然水管，簡樸生活令我們這些城市人大開眼界。最難忘就是同學要利用新鮮食材烹調午餐，對大家來說真是個難得的體驗。



舟上用餐滿載詩意  
Food on a junk was not junk



家教會成員協助是次行程  
Parent-teacher collaboration



自己動手做餐別有風味  
Good chefs made good food

年輕箭手  
A young archer



## 則仁中心學校 — 「第八屆家教會會員大會」

### Chak Yan Centre School —

### "The 8th AGM of Parent-Teacher Association Annual Meeting"

第八屆家教會會員大會獲陳葉馮學術及發展基金贊助經費，於二零一三年十月二十五日正式成立，讓本校家長能有更多機會參與活動，促進家校合作。



新一屆家教會主席致辭，勉勵場內各位同路人  
Sharing speech by our new PTA chairperson



2013-15 年度家教會幹事合照留念  
Group photo of PTA EXCO members



會員大會上，家長們踴躍表達意見，氣氛熾熱  
Parents express their opinion passionately



家長和校友到台前謝幕，希望透過演出帶出親子關愛的訊息  
Performance to thank the participants

## 則仁中心學校 — 「新春年貨深圳採購一天遊」

### Chak Yan Centre School —

### "Shenzhen Tour during Lunar New Year Celebration"

為了迎接新一年的來臨，學校於二零一四年一月二十四日安排了二十五位學生和家長到深圳辦年貨。學生旅程中看到新奇東西固然開心，購物次要，最重要是讓親子間互相交流。家長和學生言談甚歡，渡過滿載歡樂的一天。



齊齊辦年貨  
New Year's shopping together



工欲善其事，必先利其器  
Shopping with our school social worker



深圳迎春年貨博覽會  
Shenzhen Spring New Year Expo



則仁中心學校—  
「同根同心交流團—肇慶」  
Chak Yan Centre School —  
“Mainland Exchange Program - Zhaoqing”

為讓學生認識自然保育的重要性，本校安排了三十一位師生於二零一四年二月二十七至二十八日期間，參加「同根同心」內地交流計劃。希望透過這次旅程，讓學生認識肇慶的自然地貌及保育工作對當地環境、經濟及民生帶來的機遇和挑戰。



舢舨之旅，倍添盈趣  
Fun Sampan tour



書法家精闢的講解  
The calligraphist was giving an introduction to the students



師生感情更上一層樓  
Teacher and students' relationship built up through outing



境外學習新丁多  
Most freshmen joining the Mainland Exchange Program



## 盛德中心學校 — 「證書課程」

### Shing Tak Centre School — “Training Courses”

中六周俊豪同學獲資助參與並完成於二零一四年二月七日至三月十六日期間由香港山藝協會舉辦的三級山藝及 Leave No Trace 訓練證書課程。

中五謝俊宏同學及中六周俊豪同學同時獲資助報讀並順利完成於二零一四年四月六日由醫院

管理局急症科訓練中心舉辦的「運動急救及預防受傷證書課程」。

兩位同學及其家長十分感謝陳葉馮學術及發展基金的幫助，使他們子弟能夠利用課餘時間修畢感興趣的課程，藉以提升知識與技能，為日後的發展打下基礎。

## 則仁中心學校 — 「踏上絲綢之路」

### Chak Yan Centre School — “Step on Silk Road”

本校二十四位師生於三月二十三至二十九日期間參與「踏上絲綢之路」境外學習考察團，讓學生進一步了解中國古代文化及歷史。這次旅程分別走過蘭州、玉門關、莫高窟等名勝，當然在駱駝上走訪鳴沙山和月牙泉，更是回味無窮。旅途中充滿歡樂和刺激，令師生難忘不已。



世界文化遺產敦煌莫高窟  
Mogao Caves - A World Heritage site

師生於「天下第一雄關 - 嘉峪關」前留影  
Taking photos at Jiayu Pass



同學們在沙漠上賽跑  
Running competition in the desert



同學們在沙漠上難掩興奮之情  
Students felt excited being in the desert





訪問梨花女子大學學生  
Interview Ewha Woman  
University's student



清溪川文化館內聆聽講解  
Listening to the explanation inside CheongGyeCheon  
Museum



參觀南山韓屋村，了解古時韓國人的生活面貌  
Visit Namsan's Hanok Village, learned about the  
ancient life of Korean

## 盛德中心 及 盛德中心學校—「韓國文化交流團」 Shing Tak Centre & Shing Tak Centre School — “Korean Cultural Experience Tour”

得到陳葉馮學術及發展基金贊助於二零一四年四月八至十一日舉辦「韓國文化交流團」，讓同學/舍友透過認識韓國的文化和家庭觀念，以幫助同學/舍友更加投入中心及學校的生活，同時也喜歡回歸自己的原生家庭，與家人重建和諧關係。出發前特別邀請韓國觀光社之旅遊大使張厚耀小姐教授同學/舍友韓語和禮儀。在當地透過參觀「南山韓屋村」認識韓國古代

之家庭文化；於梨花女子大學內進行關於家庭觀念之問卷調查，親身證實韓國人家庭觀及凝聚力之重要，讓舍友有著深刻體驗及反思。此外，舍友還到市民安全體驗館內的模擬場景中學習火災及地震應變；學習製作傳統的泡菜、穿著韓服和「汗蒸幕」(Jjimjibang - Korean traditional Spa) 等。多項新嘗試、新探索，令他們大開眼界。



品嚐韓國美食  
Yummy Korean food

邀請韓國領事館推廣大韓文化大使教授舍友韓國文化和禮儀  
Ms. Sue Chang was invited to share the Korean culture and language



在市民安全體驗館裡嘗試救火和地震應變  
Boys learning how to put out a fire in the Safety Experience Center





## 許仲繩紀念學校 —

### 「2014 廣東省紡織及製衣業考察之旅」

### Hui Chung Sing Memorial School —

### “Textiles and Clothing Industrial Study Trip to Gangdong 2014”

十位中五學生獲資助於二零一四年四月十一日至十二日到廣東省進行紡織及製衣業考察之旅。是次考察之旅包括參觀東莞聯泰製衣廠、廣州冰迪時裝有限公司和廣東省博物館等。這次考察之旅讓學生走出課室到國內擴闊視野，提升學習能力之餘，更能親身了解廣東省的經濟發展和國內就業前景。



遊覽廣州荔枝灣  
Visiting Lizhi Bay



參觀東莞聯泰製衣廠  
Visiting Dongguan Luenthai  
Garment Co., Ltd.



了解當地環境  
Walk around Dongguan

## 則仁中心 及 盛德中心學校 — 「台灣研討會」

## Chak Yan Centre & Shing Tak Centre School — “Taiwan Conferences”

本會則仁中心鄭俊華院長及盛德中心學校胡忠興校長獲邀於二零一四年四月十七至十八日到台灣屏東，出席由財團法人善慧恩社會慈善基金會主辦的台港兩地院生就學模式實務研討會及由台灣教育部國民及學前教育署舉辦的「全國中輟暨高關懷安置教育研習會」及任嘉賓講者。在兩研討會上，鄭院長及胡校長分享了香港的院舍及群育學校服務模式之服務內容及成效，以及良好院校協作之要素。會上亦有機會與台灣業界及學者作豐富的交流及建立聯繫。



鄭俊華院長回答台下提問  
Mr. Ben Cheng responding to the questions raised  
by the participants



(左五) 盛德中心學校胡忠興校長及 (左六) 則仁中心鄭俊華院長與  
台灣學者於「台港兩地院生就學模式實務研討會」聚首一堂  
(left 5) Mr. CH Wu, Principal of STCS, (left 6) Mr. Ben Cheng, Superintendent of CYC and  
Taiwan experts attend the Conference on the model of School for Social Development:  
Taiwan and Hong Kong Experience



## 許仲繩紀念學校 — 「2014 禁毒時裝設計比賽」 Hui Chung Sing Memorial School — “Anti-drug fashion design Competition 2014”

本校繼續獲陳葉馮學術及發展基金資助及教育局支持於二零一四年五月三日舉行第四屆禁毒時裝設計比賽，吸引全港八十四所學校共二百零三支設計團隊參與，參賽水準十分高，參賽者盡展心思，使每件作品緊扣主題。年輕人追求美麗及重視衣著儀表，舉辦時裝設計比賽，能以軟性的手法鼓勵同學主動參與，將所接收到禁毒信息表達出來，對毒品說不。比賽當日的片段及專訪已於香港政府新聞處網站內播放，以提高年輕一代對毒品陷阱的警覺性。



著名唱片騎師梁繼璋先生及學生司儀  
Mr. Michael Leung, famous Disc Jockey and our student  
were MC during the competition



主禮嘉賓禁毒常務委員會主席石丹理講座教授頒獎冠軍德貞女子中學  
Officiating guest Prof. Daniel Shek, S.B.S., J.P., Chairman of Action  
Committee Against Narcotics presenting award to the Champion - Tack  
Ching Girls' Secondary School



主禮嘉賓深水埗民政事務專員莫君虞先生頒獎與亞軍聖公會曾肇添中學  
Mr. Benjamin Mok, JP, District Officer (Sham Shui Po),  
presenting award to the 1st runner up - S.K.H. Tsang Shiu Tim  
Secondary School



著名時裝設計師馬偉明先生頒獎與季軍拔萃女書院  
Mr. Walter Ma, renowned Fashion Designer presenting award to the 2nd  
runner up - Diocesan Girls' School



決賽評判：(左起)黃仲夫校長、深水埗區議員林家輝議員、著名女歌手許靖韻小姐、著名時裝設計師馬偉明先生、香港理工大學紡織及製衣學系吳文正教授、著名男歌手洪杰先生  
Panel of judges: (from left) Mr. Wong, Principal of HCSMS, Mr. KF Lam, J.P., Sham Shui Po District Councillor, Ms. Angela Hui, renowned Singer, Mr. Walter Ma, renowned Fashion Designer, Dr. Frankie Ng, Institute of Textiles and Clothing, the Hong Kong Polytechnic University and Mr. Alex Hung, renowned Singer

## 則仁中心學校 — 「開心同行 - 親子義工活動」 Chak Yan Centre School — “Walk Together with Smile – Family Volunteer Day”

為發揮傷健共融的精神，讓學生及家長能夠透過義工活動接觸及了解肢體障礙人士，故於二零一四年六月十四日舉辦是次「開心同行 - 親子義工活動」。活動讓家長及學生帶領肢體障礙學生進行集體遊戲、參觀科學館及進行自助餐，在活動過程中交流生活經驗、目標、理想和建立良好友誼，成功體驗傷健共融。



登上長城的十五條好漢  
The fifteen heroes on the Great Wall

## 則仁中心學校 — 「北京之旅」 Chak Yan Centre School — “A trip to Beijing”

承蒙陳葉馮學術及發展基金贊助，本校十二位同學由三位老師帶領下於二零一四年六月二十三至二十七日到祖國首都 - 北京遊歷五天。行程包括參觀天安門廣場、故宮、天壇、頤和園、中國國家博物館、中國科學技術館及零八奧運主場館 - 鳥巢及水立方。他們亦登上世界七大奇蹟之一的萬里長城，遊逛前門大街、王府井大街和南鑼鼓巷等。是次活動不僅讓學生進一步了解祖國的歷史文化，更讓學生認識祖國在科學、運動方面的發展，大大擴闊了學生的視野，令學生獲益良多。



零八北京奧運主場館 - 鳥巢前合照  
Visiting the main stadium of Beijing 2008 Olympic Games, National Stadium (Bird's Nest)



在紫禁城內留影  
Visiting the Forbidden City



在頤和園十七孔橋上留影  
Standing on the Seventeen Arch Bridge in the Summer Palace

## 則仁中心學校 — 「夫婦溝通工作坊」 Chak Yan Centre School — “Couple Communication Workshop”

二零一四年七月五至六日舉辦了兩天的夫婦溝通工作坊，讓家長暫時放下工作、照顧孩子等壓力，靜下來重整二人的婚姻關係。透過活動及分享，讓家長重新思考當天為何選擇對方共諧連理、了解彼此的需要和感受、學習表達自己，以及明白家庭對自身的影響。家長亦意識到父母關係及不一致的管教方式會影響孩子的情緒行為問題。參加者勇敢地敞開心扉，坦誠分享夫婦間溝通的困難，並承諾於婚姻路上繼續努力。



回憶初次約會情景  
Reconstruction of their first date



體驗沙維雅「指責型」的溝通模式  
Experiencing the Satir model blame game method of communication



夫婦學習與對方「連線」溝通  
Learning how to “connect” in communication



# 單位報告

## Service Units' Reports

盛德中心 Shing Tak Centre

則仁中心 Chak Yan Centre

元州宿舍 Un Chau Hostel

長康宿舍 Cheung Hong Hostel

盛德中心學校 Shing Tak Centre School

則仁中心學校 Chak Yan Centre School

許仲繩紀念學校 Hui Chung Sing Memorial School



# 盛德中心

## Shing Tak Centre



新春派利是、做糕點，溫暖滿盛家！  
Parent-child Chinese pudding making workshop

中心本年度的全年活動主題很特別——「竊家 • 吾竊家，盛仔愛回家」“I love Shing Tak and Boys love Home”。我們常以「竊家」形容人喜歡家居生活、和家人一起。這個「家」有雙重意思，一方面指舍友的原生家庭，另一方面指盛德中心這個大家庭。「吾竊家」指舍友喜歡中心的生活，願意回中心學習；「盛仔愛回家」表示舍友也喜歡回歸自己的家庭。此主題希望能鞏固舍友回歸家庭的良好基礎，協助他們把中心所學的帶回家與家人重建和諧關係。

### 「社際龍虎榜」 “Inter-House billboard”

本年度中心舉辦不同類型的社際活動及比賽，不單促進舍友的合作和凝聚，同時令他們對盛德這個家更投入、更有歸屬感，從而學習愛家庭、愛家人。活動有動腦筋的「燈謎猜、猜、猜」、「揮春創意比賽」、「家舍佈置比賽」；亦有活潑的「盛德“WE”嘩叫」、社際足球、籃球比賽、「我是大力王之拔河」等。

### 「耆義能量」 “Wonder Power of Volunteering”

除了一系列的家舍活動，舍友亦嘗試把家舍的溫馨帶到社區，例如探訪獨區長者時，運用在中心學會的家居維修技巧，協助長者清潔及翻新家居，令他們也感受到一份暖流。舍友還夥拍長者中心的「老友記」一起表演鼓藝及為區內長者義務理髮，將關愛帶到社群裡。



齊來參與「我是大力王」拔河活動！  
“I am Hercules, tug-of-war game”



學習理髮後，為長者提供全套免費理髮服務，細心有型！  
Our students provide full set of free haircut services for the elderly



開心聚一燒家庭！  
Students and family enjoyed BBQ Lunch



## 「韓國文化交流團」 “Korean Cultural Exchange Tour”

八位舍友經過自薦、面試、評分和評審後，得到陳葉馮學術及發展基金資助，到韓國首爾體驗當地文化。行程包括訪問當地居民，了解他們的生活情況及對「家庭」的概念。也製作每家每戶必備的韓國泡菜和嘗試韓式「汗蒸幕」(Korean Jjimjilbang - Korean traditional Spa)。實在大開眼界！



舍友悉心打扮，介紹他們交流團的目的地：韓國  
Students wear traditional Korean clothing to introduce their overseas exchange program



盛宴晚膳：熱暖暖盆菜上枱，各位開飯啦！  
Delicious "Poon Choi" Let's Share!

## 「盛宴」 “Shing Tak Banquet”

是次除了開放中心家舍讓家長及外間社工參觀，了解舍友日常的生活狀況外，舍友更為參觀者於各家舍準備了不同的表演環節。晚上更於中心設盆菜宴，與家長、社工、長者義工和舍友像大家庭般一起飯聚，席間還分享了本年度各得獎舍友的歡樂，肯定他們的努力成果。



我們這一家，型男特別多！  
Beach fun



長幼共融，鼓樂飄送！  
Performing Chinese Drums with the elderly



「盛德 WE 嘩叫」，一班嘩鬼鬧哄哄！  
Halloween Makeup Party



男子漢，大丈夫！修補家居全靠你！  
Workshops on Household repair skills



# 則仁中心

## Chak Yan Centre

### 機構為本專業支援服務

### Professional Supporting Services

本會獲社署資助從二零一四年二月開始提供臨床心理學家服務及增加社工人手，以強化對有特別服務需要的舍友之專業支援。中心已調任兩名資深社工專責統籌有關小組及活動範疇之支援。是年度已舉辦內容包括：自信心提升、親子講座和有效管教、學習效能提升及解難技巧訓練等。

### 效能提升計劃

### Core competency enhancement

為協助舍友成功回歸家庭和主流學校，中心是年度開始有系統地提供全面效能訓練予舍友。中心透過分析過往舍友的共同需要，制訂出六個核心能力介入範疇，包括：情緒控制和表達能力、自立生活能力、社交能力、自我效能感、親社會規範及學習能力。中心社工會定期評估舍友的需要，安排他們參與合適的訓練項目。



團結就是力量  
Look! It's team power



我要起飛了！  
Spider Man!



聖誕到訪雪糕屋  
Having Fun in X' mas Party at Haagen-Dazs



想食生日蛋糕，便想想辦法了  
My Buddy! Feed me please!



舍友細心聆聽導師為他們準備的故事  
Hey children! It's story time



## 綠色生活態度

### Green Living

中心一向重視環境教育，本年度舉行多項環保教育活動，包括參觀中電綠適天地及屯門環保園，讓舍友認識環保節能及最新環保科技等知識。除了在知識層面提高舍友環保意識，中心更透過多項活動，包括「減廢、節能我有計」，鼓勵舍友身體力行，在家舍生活中貫徹執行家居減廢、「惜」食及節能的綠色生活態度。



舍友正在學習各種環保節能的知識  
Visiting CLP Eco Home

## 學習支援訓練

### Learning Supports and Trainings

中心於是學年進一步強化對舍友在學習方面的支援。為按本會教育心理學家所識別出有特殊教育需要的舍友，提供朗讀流暢度訓練及伴讀訓練。根據統計，舍友參與上述訓練後，朗讀表現平均有超過百分之三十的提升。中心亦成立了「書蟲俱樂部」小組，讓舍友在歡愉的環境中閱讀心愛的圖書，還會定期有嘉賓講故事，藉以提升舍友之閱讀興趣。



舍友在激烈比賽中奮戰！  
Mini 'World Cup' in Chak Yan



「書蟲俱樂部」的舍友，畫下活動後的感想  
We are smart 'Bookworm' and like to read



親子齊做曲奇，多溫馨  
Parent-child cookie making group



咁多人，支大炮頂唔住啦！  
Watch out! The Cannon is breaking





一年一度秋季大旅行  
Autumn outing with families

## 元州宿舍 Un Chau Hostel

### 空中耕園，魚樂無窮 Roof farming with FUN

元洲宿舍雖然處身繁喧鬧市之中，但隨著近年保育意識日益提高，宿舍亦加強這方面的活動。舍友會爭取在每天自修或睡前的空檔，到天台澆灌栽種不同蔬菜，以供其他舍友享用；此外，我們亦安排製作健康蔬果飲品、山藝和離島釣魚等獲熱烈捧場的活動，務使終日打機上網的新生代，不忘接觸自然生態的情趣。



### 扭動義力，唱樂元州 UCH Volunteer Band

舍友義工今年再接再厲，於聖誕期間學習扭扭球技巧，為區內浸信會幼稚園學生表演，分享聖誕歡樂；本宿舍 Band 組於農曆年期間，獲邀到青衣南區出席「正向生命，亮麗人生」的義工嘉許禮，並擔任表演嘉賓，將義工精神傳遞至不同社區。



綠化天台同時也享受栽種的成果  
Enjoying Greenish life with grateful harvest



元洲好聲音 Band 隊擔任表演嘉賓  
Guest-performers by UCH Band



聖誕「聲夜」  
'Sing night' during X'mas



## 自務自治，服務舍友

### Self-discipline Living

住宿服務的其中一個重要目標是訓練舍友自立自治。於去年底，在同工引導下，特意安排舍友成立「元洲士多」(Un Chau Store)，並在稍有盈餘的情況下繼續營運，舍友更於六月底的職員會上公佈其業務進展和未來計劃。透過這些體驗，我們希望舍友能逐漸領略基本的營運管理、顧客服務和問責交代等觀念，為日後離開家舍進入職場有更充足的準備。



歲晚團年

Lunar Year's Wishes for a better future!



舍友參與失明人士伴跑練習  
'Hold hand' practice with blind runners



宿舍義工與導師為幼稚園生扭波波慶祝聖誕  
X'mas party with kindergarten kids



「元洲士多」的舍友於職員會上報告工作進展  
'Manager' of Un Chau mini-store reporting the business progress at staff meeting



家長代表到元洲視察舍友生活環境  
Involving Parents in our daily operation



# 長康宿舍

## Cheung Hong Hostel

### 相聚同行二十五載

### CHH 25th Celebration

長康宿舍成立至今不覺二十五載，為隆重其事，特別安排全部舍友到澳門進行為期三天的活動「澳門文化之旅賀銀禧」，以了解當地人民生活和歷史遺產的眼光參與此次觀光慶祝。另於本年六月底安排「相聚同行二十五載」的「回家」活動，特邀本宿舍前任院長左錦洪先生光臨漫談這些年來值得回味的故事，讓同工與舍友共同感受歷歷在目的成長經過！



親子共聚遊樂園  
Disneyland fun day with family

### 長幼共融社區情

### Intergenerational Volunteer

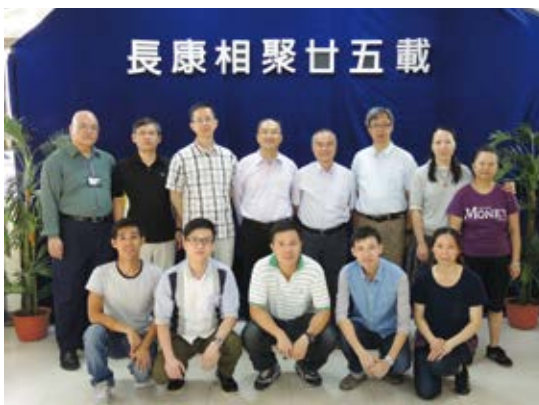
為了進一步鼓勵舍友發揮義工精神，本年度特安排舍友參與由青衣南區不同社福機構籌辦的「正向生命，亮麗人生」計劃，期間舍友與耆康會義工共同參加演奏訓練及於計劃頒獎禮上作表演嘉賓，其他舍友亦到場協助頒獎程序和製作攤位遊戲。除此以外舍友亦於聖誕期間到區內的幼稚園和院舍巡迴演出，共同感受協作樂趣！



與區內社福機構合辦義工頒獎禮嘉年華會  
A joint effort of SWD/NGOs at Volunteers' Award Ceremony



舍友留心聽導遊介紹澳門文物  
Boys were interested in the briefing by tour guide



長康宿舍的同工  
We are CHH family



長幼共融以平板電腦作音樂表演  
I-pad orchestral music performance



## 家舍建設齊參與 Practical living at Hostel

家舍是一個學習成長的環境，本年度我們便安排舍友參與不同的訓練活動，包括家居維修、廚藝烹飪和五常環保等，引導舍友所學運用於家舍建設和協助活動的層面上，使舍友回歸家庭的過程更順利。



與區內義工團體合作替長者剪個靚髮過年  
Hair cutting for the elderly before Lunar Year



參與聖公會麥理浩夫人中心舉辦之「麥“惜”食」食物回收計劃  
Participated in a food re-cycle program organized by HKSKH Lady MacLehose Centre



家居維修訓練  
Craft work training for the boys



齊心幫宿舍扮靚靚  
Wall painting for a fresh look



網球同樂日  
Tennis fun day

# 盛德中心學校

## Shing Tak Centre School

### 學與教

### Learning and Teaching

- 各科組以本年度主題「以禮待人 發揮潛能」為同學安排課堂活動，發揮學生潛能，提高學習動機，增加學生學習信心。為使學生不局限於接受課堂知識，更提供不同型式的課外活動，如壁報設計比賽、欖球體驗、參觀博物館和文藝電影欣賞等。
- 首次參加教育局舉辦「同心同根」香港初中及高小學生內地交流計劃 - 肇慶的自然地貌及保育，讓學生認識國家的自然保育對自然地區開發及當地經濟發展的影響，從而提昇學生相關方面知識。
- 通識科再次參加教育局舉辦之「同行萬里高中學生內地交流計劃 - 武漢」透過認識當地文化、工業及三峽水利建設，讓學生將經歷與課堂知識結合，從而深化國民教育。



學有所成  
Enhanced Smart Teen Project by EDB

### 教師專業發展

### Teacher Professional Development

- 為提升教師照顧學生個別差異的技巧，本校特別邀請香港紅卍字會大埔卍慈中學潘啟祥副校長，為教師講解設計課程同時，照顧不同學習需要的學生。
- 為加強訓輔策略及回應本年度關注事項「培養學生閱讀習慣」，安排教師到友校則仁中心學校及許仲繩紀念學校，觀摩及交流各校鼓勵閱讀策略及處理學生行為的方法。
- 為更深入了解香港青少年的現況，特別邀請白艾榮外展社工到校，與教師分享現時青少年最常面對的問題與解決方法。



展步輔青 2014  
Marching On Programme 2014

### 家校合作

### School Family Cooperation

- 舉辦家長講座及親子活動，加強家長及教職員的溝通及互動。
- 安排家教會成員到校觀課，增強家長對學校運作及學生學習情況的了解。
- 舉辦「家長也旅行」活動，協助家長建立支援網絡及分享管教心得。



到海洋公園上課  
Lesson at Ocean Park



同行萬里在武漢  
Mainland Exchange Programme at Wuhan



為獨居長者大掃除  
Cleaning for elderly before  
Chinese New Year



## 社區 / 外間聯繫 Community Liaison

- 與香港教育學院合作，透過配屬計劃為教育界同工分享教學及訓輔經驗，並透過參觀增加他們對本校的了解。
- 為香港中文大學社工學系一年級學生提供實地工作體驗計劃，同時加強他們對本校學生的了解。



社區考察活動  
"Go to Community" activity

## 離校生服務 Services to discharged student

- 「離校生跟進先導計劃」為超過十五間主流學校提供支援，包括到校探訪及舉行個案會議。
- 校友會透過舉辦燒烤、球類聯誼及校友經驗分享會，讓學校及校友保持聯繫及支援。

## 活動概覽 Activities

- 本年度繼續舉辦一年一度的義工送暖行動，由學生編織頸巾送給獨居長者，學習關懷社區。另亦安排學生為區內長者服務，包括新春大掃除和理髮等。
- 升學及事業發展組舉辦高中飲食業體驗，安排高中學生到「星廚管理學校」，透過製作常見的廣東小菜，了解飲食業及專業廚房的運作，協助學生訂立職業路向。
- 參加由秀茂坪警民關係科舉辦的「展步輔青計劃2014」，同學從步操訓練中學習服從紀律和團隊精神，建立正面形象。
- 安排小六畢業同學參觀中學、舉辦畢業營及講座等不同形式的活動，為升讀中學作好準備。同時為準備畢業的中六和中三同學舉辦升學就業講座、參觀職業訓練局、中華廚藝學院等專上學府，為繼續升學或準備就業的同學作充足預備。
- 每逢星期三下午編定為全方位學習時段，全校分組進行不同形式的訓練和活動，包括羽毛球、網球、乒乓球、足球、桌上遊戲、教會團契、戲劇及髮型設計等。希望同學專注一個項目，培養對此專項興趣成為他們的專長。
- 與盛德中心合辦「韓國文化交流團」，透過四天的韓國旅程，體驗當地的家庭觀、歷史文化及高科技。



中五視藝科陶瓷製作  
S.5 Visual Art Class - Pottery making



板球體驗  
Cricket experience



(左圖) 盛德中心鄭靜儀院長及(右圖) 教育心理學家黃月鳳女士於畢業禮上頒發獎項  
(left photo) Ms. Nympha Cheng, Superintendent of STC and (right photo) Ms. Eva Wong, EP presenting award to prizewinner

# 則仁中心學校

## Chak Yan Centre School



學界埠際足球比賽  
Competing in Macau

### 學與教 Learning and Teaching

- 獲教育局編配校本支援服務包括：小學校本課程發展支援服務 - 課程領導學習社群 (及中學語文教學支援 (英國語文))。
- 教育局協助優化中文科課程，初小中文分層支援教學模式 (讀寫課程方面)，並以第二層級別作為試點。
- 本年度小學部開設拔尖班及課後功課輔導班，加強對學生學習上的照顧。
- 安排不同的境外學習團，目的地包括廣州、絲綢之路、鄭州、肇慶、北京、沙頭角中英街及澳門等，開拓學生視野。

### 重要獎項 Students' Major Achievements

- 九西區小學學界籃球賽冠軍。
- 九西區小學學界足球比賽亞軍。
- 第十三屆全港小學區際足球比賽冠軍。
- 中學學界田徑賽九龍區第三級甲組鐵餅第三名及乙組鐵餅第二名。
- 九西區田徑運動會男子甲組 400 米殿軍。
- 第十一屆全港小學區際籃球比賽季軍及最佳運動員。
- 東華慈善沙灘嘉年華 2013 最具創意獎。
- 一名中學生獲第十七屆蘋果助學金。
- 兩名學生代表獲得屈臣氏最佳運動員獎。
- 香港學校戲劇節傑出合作獎、傑出整體演出獎、傑出舞台效果獎及傑出演員獎。
- 香港電燈有限公司最傑出「綠得開心學校」大獎。
- 第十七屆『常識百搭』創新科學與環境探究優異。
- 一名中學生獲「夢想工程」比賽優異獎。



體驗軍旅生活  
Experiencing military life



(左圖) 歐栢青校長及 (右圖) 則仁中心鄭俊華院長於畢業禮上頒發獎項  
(left photo) Principal Au and (right photo) Mr. Ben Cheng, Superintendent of CYC presenting award to prizewinner



學有所成  
Enhanced Smart Teen Project by EDB



## 校友會

### Alumni Association

- 校友會定期舉辦不同的活動，例如校友會重聚日、燒烤晚會、校友盃等，讓校友與母校維繫情誼，並鼓勵校友為母校服務。

## 家教會

### Parent-Teacher Association

- 透過定期舉辦家長講座、工作坊及親子活動，加強學校與家長的溝通，讓家長彼此分享培育和教導孩子的經驗，及培養良好的親子關係。
- 邀請丁錫全醫生主持「不一樣的學習世界」家長講座，協助家長處理學生學習上的困難。

## 外間聯繫

### External Liaison

- 繼續參加特殊學校暨資源中心計劃，為六所學校提供校本支援服務、舉辦講座及工作坊。
- 本校老師和社工與多間學校同工及大專院校學生分享處理學生情緒行為問題及課室管理經驗，並支援學校讀寫課程。此外香港理工大學的一班學生亦到校為學生提供服務、舉辦工作坊及小組活動。



「版畫四圍 Look」  
"Printing On Wheels"

## 離校生支援計劃

### Pilot Project in Supporting School Leavers

- 「離校生支援計劃」讓學生透過參觀和座談會讓他們明白主流學校的教學模式，為學生升學作好準備。同時，透過與家長、學生和主流學校老師的溝通，協助學生順利融入校園生活。



用「大眼睛」看宇宙  
Exploring the Universe



認真學習閱讀地圖  
Map reading skills



體驗鄉村生活  
Experiencing different lifestyles



我們一起行山  
Hiking with schoolmates

# 許仲繩紀念學校

## Hui Chung Sing Memorial School

### 校外資源

#### External Resources

- 香港扶幼會陳葉馮學術及發展基金資助兩項活動，詳情參閱該基金報告。

### 課程發展

#### Curriculum Development

- 本校數學科校本課程發展，於初中漸進式以禮物包裝盒作試點，讓學生由設計、製作、以至大量生產之成本及銷售計算作跨年級學習過程，目的為提高學生的構思、探究、運算等數學能力，好使學生能將數學科的知識應用於職場上。

### 學生校外獎項

#### Student's Achievements

- 接獲來函讚揚本校校友霍明良同學於禮賢會彭學高紀念中學就讀期間榮獲「EEF 獎學金 - 三等傑出領袖獎」。
- 中五甲班何曉鋒同學榮獲「屈臣氏集團香港學生運動員 2013-2014」。
- 國際跆拳道聯盟香港地區總部舉辦「2014 全港校際跆拳道公開邀請賽」，中一乙班黃智鵬同學取得跆拳道套拳金牌。
- 本校分別共有十一位、十二位及二十八位學生榮獲由康樂及文化事務署舉辦之「sportACT 獎勵計劃」金獎、銀獎及銅獎證書。
- 第六十五屆香港學校朗誦節：中二丙班慕容柏駿榮獲「詩詞獨誦 - 普通話」良好獎狀、中四甲班曾健恒榮獲「詩詞獨誦 - 粵語」優良獎狀。
- 共有六位學生（中二甲班潘家晉及叶偉杰；中二丙班麥朗興及慕容柏駿；中三丁班陳明霈及鄭傑文）榮獲公益少年團獎勵計劃中級章。
- 中五甲班何啟正勇奪 Samsung 第五十七屆體育節室內賽艇短途挑戰日 - 個人 500 米亞軍。
- 中六甲班楊東霖及中四甲班盧偉豪同學榮獲由扶貧委員會社會參與專責小組推動之「上游獎學金」，每位得獎學生各得港幣五千元獎學金。
- 恒生乒乓球學院公開章別考試：中四甲班陳家浩同學及中三丁班陳焯鈞同學分別獲得金章及銀章。
- 香港世界和平婦女聯合會主辦之「環保時裝設計比賽 2014」優異獎：中五甲班陳俊諭、何啟正、蘇智穎、黃梓晉及中四甲班陳俊傑。
- 共四位同學獲香港青年獎勵計劃銅章：五甲班林家寶、四甲班馬濠謙、曾健恒及盧偉豪。



旅行日  
School Outing



群育盃籃球賽  
Basketball lovers



社際圍板足球賽  
A Futsal Football match.



兩日一夜獨木舟及露營訓練  
2-day Canoe training



中四黃埔軍政訓練營  
Training at Whampoa Youth  
Military Training School



## 學生成長及表現 Student's Development

- 愛丁堡公爵國際獎勵計劃大使威塞克斯伯爵夫人 (HRH The Countess of Wessex, Global Ambassador for The Duke of Edinburgh's International Award) 到訪本校，了解學校推行香港青年獎勵計劃 (簡稱 AYP) 的情況。威塞克斯伯爵夫人十分欣賞本校參加者實踐 AYP 的堅毅和力求進步的挑戰精神，亦與部份參加 AYP 的學生傾談，讚賞彼等透過 AYP 培養自信心及團體精神，對學生產生很大的鼓勵及肯定作用。
- 本學年與毅力醫護健康集團有限公司達成工作體驗計劃協議，提供文職工作崗位予本校學生。讓同學有機會在畢業前取得實際工作經驗。
- 全體初中學生參與香港理工大學服務學習計劃，本校學生積極投入參與。
- 兩位實習社工於德育週以「無煙·我最 IN」為主題，藉着運動讓學生減壓，從而協助學生減少吸煙及建立健康人生。亞洲電視時事追擊亦到訪本校拍攝及報導有關活動。
- 政府新聞處、商業電台及其他報章均就 2014 禁毒時裝設計比賽到訪、報導或刊載該次比賽消息。



公益少年團深水埗區周年頒獎典禮  
Community Youth Club Member Merit Award Scheme



Samsung 第 57 屆體育節室內賽艇短途挑戰日  
Samsung 57th Festival of Sport Indoor Rowing Sprint Challenge

## 學校發展 School Development

- 本校第二年參與教育局特殊學校暨資源中心 - 先導計劃支援服務計劃，為我校離校到主流中學就讀的學生提供更適切的支援，進展良好，甚獲好評。
- 為全港主流中學舉辦兩場「照顧情緒行為問題學生 - 經驗分享」，首場有二十間學校，四十四位老師及一位實習教育心理學家，共四十五位出席。次場有六間學校，十五位老師、十七位實習教育心理學家及十位教育心理學家，共四十二位出席。出席者回應正面，十分欣賞是次經驗分享，部份老師更表示希望本校能派出老師到彼等學校進一步協助教師發展。
- 本校得獨立校董林家輝議員協助，曾多次於不同範疇與職業訓練局之院長、校長、副校長、教職員及社工等會面，商討協助我校學生升學、生涯規劃及加強彼此間之了解及合作，進展十分理想。



威塞克斯伯爵夫人到訪  
The Visit of HRH The Countess of Wessex



黃仲夫校長於畢業禮上頒發獎項  
Principal Wong presenting award to prizewinner

A vibrant sunset scene with a bright sun low on the horizon, casting long, golden rays across a sky filled with soft, white and grey clouds. The overall color palette is warm, dominated by yellows, oranges, and blues.

# 工作小組報告 Task Groups' Reports

A wide-angle shot of a long, straight dirt road stretching into the distance. The road is flanked by dry, golden-brown grass and shrubs under a clear, bright sky. The perspective creates a strong sense of depth and direction.

同工福利及康樂小組  
Staff Morale, Welfare and Recreation Committee

A close-up, macro shot of several bright green leaves. The leaves are sharply in focus, showing detailed vein patterns. They are set against a soft, out-of-focus background of more green foliage, creating a fresh and natural feel.

人力資源發展及研究小組  
Human Resource Development and Research Team





「沿途有你健步行」出發前大合照  
Group photo before hiking

## 同工福利及康樂小組

### Staff Morale, Welfare and Recreation Committee

本年度工作小組為使同工於繁忙的工作中可以享受健康生活，特別為同工安排了「太極班」、「沿途有你健步行」等活動；另外亦安排了一些與家屬共享的活動，如「團年聚餐」、「烘焙糕餅製作班」、「扶幼籃球日」等。其中烘焙班讓同工在充滿歡樂的課堂上學做麵包和西餅，盡享天倫之樂。都市人生活忙碌，難得與孩子一同下廚，參加者均留下美好回憶。



齊來學做美味的檸檬批  
Let's bake Lemon Pie, yummy!



太極班  
Tai Chi Class



快跑向終點呀！  
Sprinting to the terminal point!



單位合照  
Let's take photo together!





足球及籃球慶功宴  
Let's celebrate



最受歡迎之「利是大抽獎」  
Lucky drawings during Annual Dinner

不少同工在繁忙的工作中，積極投入籃球及足球訓練以應付各項球賽，本會同工於第二十五屆社工機構籃球賽許晉奎盾男子組中勇奪亞軍。第二十八屆社工盃七人足球銀碟賽和第二屆先進盃七人足球賽碗賽則勇奪冠軍。不同單位同工聚首一堂，既鍛鍊強健體魄之餘，還得到家人和配偶到場打氣支持，更添一份溫馨暖意。

本年度本會榮獲家庭議會舉辦之「家庭友善僱主獎勵計劃」之機構組獎項，正是對本會一貫以僱員為機構珍貴資產信念的鼓勵，我們會繼續致力推動共創和諧、健康、不斷向前的團隊，為有需要的服務使用者提供優質服務。



「健康機構·健康生活」為題的籃球同樂日  
SBC Basketball Fun Day



親子學做麵包，份外開心  
Enjoyable moment at parent-child baking class



# 人力資源發展及研究小組

## Human Resource Development and Research Team

本會自二零一三年七月起得到社會福利發展基金第二階段撥款，為同工提供與職業相關的培訓及活動，並開展服務相關的研究項目。小組亦透過同工發展活動及對外聯繫，與不同地區兒童及青少年服務同業相互交流，共同進步。

### 本年度社會福利發展基金運用

#### Use of Social Welfare Development Fund

#### 專業及工作培訓

##### Professional and Job-related Training

- 透過培訓資助計劃，共資助了六位同工按個人興趣及專業發展修讀培訓課程。

#### 講座及工作坊

##### Workshops and Trainings

- 根據同工的培訓需要及意見，本年度舉辦了兩場分別以「如何與低動機青少年建立工作關係」及「辨識及即時處理懷疑舍友受虐個案」為題的實務工作坊，增加同工對有關工作手法的認識及反思。
- 設立研習項目資助計劃，讓同工按其專業興趣，以督導小組或一次性培訓形式深化及交流不同工作手法的實踐智慧。



「服務低動機的青少年，需要一個高動機的社工！」令同工們印象深刻  
We heard that it needs a highly motivated worker to serve youth with low motivation!

#### 海外交流及考察

##### Overseas Exchange / Conference

- 為強化與台灣兒童及青少年服務機構的聯繫，本小組組織了十二位管理及前線同工往屏東、高雄及南投合共五個青少年及住宿服務機構探訪，並資助十九位同工往澳門參與希望之源協會主辦之「如何贏得孩子心」研討會，與不同地區工作者交流照顧兒青的理念與心得。
- 設立海外考察資助計劃，鼓勵同工嘗試自組考察團往海外兒童及青少年服務或住宿機構交流，或參與國際性研討會，藉以擴闊視野、整合應用、開創新猶。

#### 服務質素優化研究

##### Studies Aiming at Enhancing Service Delivery

- 透過文獻回顧、質性訪談及量化問卷，本組進行了一項名為「協助舍友回歸家庭及主流教育的核心能力元素」的研究，共收回一百四十二份有效問卷，了解兩年內離院的舍友在核心能力及個案背景上對其回歸家庭及主流教育的影響，並從研究結果出發，探討優化服務的方向。



港台兩地住宿服務同工濟濟一堂，交流兩地青少年服務的處境及實務心得

Staffs from Hong Kong and Taiwan residential services gathered to share on service environment and practical experience

## 其他同工發展活動 Others Staff Developments

### 歌連臣角懲教所探訪 Visit to Cape Collinson Correctional Institution

- 本小組共組織二十四位社工探訪男性青少年違法者，並與懲教人員互動交流，提升同工對懲教處針對青少年罪犯的教化及更新服務的認識。



我們的同學當了一天大學生！  
Our boys have been a university student for a day!

### 新同工入職導向 Induction for New Colleagues



台灣嘉賓們走訪本會不同的群育學校及院舍單位，為台灣成立類似服務作準備  
Guests from Taiwan visiting our schools for social development with residential units to prepare for the establishment of similar services in Taiwan

## 對外通訊及聯繫工作 External Linkage

### 接待台灣同業到訪 Receive visitors from Taiwan

- 接待良顯堂社會福利基金會到訪，協助他們實地了解香港邊緣青少年服務、住宿安置服務、群育學校及院舍的運作。
- 安排教育部國教署學生事務及校園安全組、台北經濟及文化辦事處、善慧恩社會慈善基金會同工走訪香港不同辦學團體之群育學校連院舍，供台灣成立類似服務參考。



台灣嘉賓們就有情緒及行為適應困難的青少年的實務智慧與院長及校長進行交流研討  
Guests from Taiwan discussed the practice wisdom of serving youths with emotional and behavioural needs with our Superintendent and Principal

### 理工大學服務學習計劃 Service-Learning, The Hong Kong Polytechnic University

- 兩批分別為四十位及六十位來自理工大學不同學系的本科生分兩個階段為本會學生提供活動，藉此擴闊他們的視野，同時提升社會人士對他們的認識及正面觀感。



新同工認識本會七個單位的運作及聆聽前線經驗  
New colleagues visiting 7 service units and understanding frontline experience

員工培訓提到“事件當中蘊含的權力不平等是分辨何謂虐兒個案的重要因素之一”

We learned in the staff development that “The implied power difference is one of the important cues to define what is an abuse case”







# 計劃及服務 Services and Projects' Reports

專業培訓計劃  
Professional Development Project

讀寫發展服務  
Learning Development Service

主流學校支援服務及小學輔導服務  
Mainstream School Supporting Service and Primary  
School Counseling Service





# 專業培訓計劃

## Professional Development Project

本計劃成立於二零零一年，旨在提供專業及優質的培訓服務予外間機構及團體，以配合客戶機構發展需要，助其業務更展卓越。我們的客戶包括教育、商業、社會服務及公營機構等。我們會按不同客戶之需要，為其度身訂做合適的培訓。

### 香港特區培訓業務

#### Hong Kong Training Service

是年度本計劃為下列機構及學校提供職員培訓，主題包括：「創建卓越團隊」、「學生行為及情緒管理」、「Coaching and Effective Communication Skills」及 "Integrated Course on Childhood & Adolescence Disorders" 等。參加人次達四百八十人，機構及學校名單如下：（排名不分先後）

- 醫院管理局 港島東醫院聯網
- 仁安醫院
- 新生精神康復會
- 香港中華基督教青年會
- 九龍婦女福利會 黃張見紀念老人之家
- 東華三院港九電器商聯會小學



「學習支援實務工作坊」  
Workshops in Supporting Dyslexic Students



「有效團隊建立」工作坊  
Training Workshop on Team-building



參與者專注聆聽導師的講解  
Workshop on 'Coaching and Effective Communication Skills'



三日兩夜香港教育體驗營  
Educational Training Camp in Hong Kong



「創建卓越團隊」工作坊  
Training Workshop on Striving for Excellence





## 澳門特區培訓業務

### Macau Training Service

是年度本計劃繼續於澳門提供不同類型之培訓服務，為下列機構舉辦多項培訓，對象包括學生、老師及機構員工，形式則以工作坊及工作交流活動為主，參加人次共一千四百五十六人。主題包括：「香港青少年服務交流活動」、「愛與夢同行」兩日一夜教育體驗營、「有效孩子情緒管理」家長講座、「讀寫樂趣多」、「三日兩夜迪士尼教育體驗營」及「學習支援實務工作坊」等。

機構及學校名單如下：  
(排名不分先後)

- 澳門特別行政區政府 社會工作局
- 澳門基督教青年會 學校輔導服務
- 基督教中國佈道會 恩慈院兒童之家
- 澳門希望之泉
- 宣信教育中心（澳門）
- 澳門培正中學
- 澳門浸信中學
- 澳門培道小學
- 澳門新華學校（小學部）
- 澳門福建學校



澳門院舍顧問服務  
Consultation service and skills support for Macau residential service



此外，本會是年繼續獲澳門特區政府社工局之邀請，為其資助的兩所院舍：「望廈青年之家」及「恩慈院兒童之家」提供顧問服務暨技術支援。本計劃為是次協調單位，現已完成兩年多之顧問服務，是年度服務內容包括工作分享會、培訓項目、系統改善（範疇包括：個案管理、人力資源管理，中心運作程序及危機管理等）及專業督導等。

### 統計資料 Statistics of the Project

培訓對象 Training Targets	舉辦數目 No. of Training	舉辦節數 No. of Sessions	出席人次 Attendance
香港區培訓業務 Services in Hong Kong	12	18	480
澳門區培訓業務 Services in Macau	9	37	1,385
澳門院舍顧問服務暨技術支援 Consultation service and skills support for Macau residential service	13	29	71
合共 Total	34	84	1,936

# 讀寫發展服務

## Learning Development Service

### 中心服務

### Centre-Based Service

#### 讀寫支援服務

#### Remedial Training

- 本中心為讀寫障礙兒童及其家長提供個別訓練、小組訓練，透過教授閱讀策略及多感官活動讓學生愉快地學習，並加強學生自學能力。今年我們提供個別及讀寫小組訓練服務達五百六十八人次。

#### 「支援讀寫困難學生」導師培訓證書課程

#### The Certificate Course in 'Supporting Dyslexic Students'

- 是年本服務舉辦了為期三天的支援讀寫困難學生導師培訓證書課程，受訓導師共九人。當中包括小學及幼稚園老師、社工及職業治療師。課程由資深教育心理學家、中文科老師及資深社工教授。提供機會讓導師交流、實習及分享。

#### 家長工作

#### Parents' Workshops

- 是年舉行了七次家長講座及工作坊，提升家長講故事、伴讀能力及協助學童溫習默書及考試能力，讓支援由家庭開始。

#### 透過大自然學習

#### Learning through Greenish Work

- 今年獲環境及自然保育基金贊助於本中心天台進行綠化工程，並於二零一三年十二月完成整項工程。目的減低室內溫度及減少冷氣使用，另一方面加強公眾對環保意識及推行綠色生活。本中心自一月始推行一連串環保活動，透過大自然學習字詞，認識環保生活及有機耕種等綠化工作。



透過遊戲學習句子結構  
Learning a sentence structure



透過多感官學習字詞  
Fun learning using multi-sensory teaching tools



培訓義工協助有特殊學習需要之學童  
Volunteers training group



天台花園正式啟用  
Our green roof



家長也學習，以協助有需要的學童  
Parents' training workshop - for helping SEN students



在天台花園透過認識大自然學習字詞  
Student makes flash card by using leaves from the green roof



在天台花園運用沙池學習字詞  
Learning by playing



## 校本支援服務

### School-Based Services

本年度為下列十七間學校及中心提供讀寫困難支援服務，形式包括讀寫訓練小組、家長工作坊、教師培訓，服務人次共二千七百九十六人次。

曾服務的學校包括 ( 排名不分先後 )：

- 中華基督教會基真小學
- 中華基督教會基華小學 ( 九龍塘 )
- 中華基督教會灣仔堂基道小學 ( 九龍城 )
- 慈航學校
- 香港聖公會麥理浩夫人中心
- 許仲繩紀念學校
- 佐敦道官立小學
- 保良局蕭漢森小學
- 博愛醫院陳楷紀念中學
- 倍僑書院
- 盛德中心學校
- 聖公會基恩小學
- 聖文德天主教小學
- 路德會聖馬太學校 ( 秀茂坪 )
- 新會商會陳百沙中學
- 基督教香港信義會深信學校
- 油蔴地天主教小學



從攝影中學習組織及寫作  
Learn organization and writing skill through photos taking

## 服務提供及中心使用統計 Service Statistics and Overview of Centre Usage

	服務類別 Type of Service	舉辦數目 No. of Training	總節數 Total no. of Sessions	出席人次 Attendance
校本支援小組 School-based Service	學生小組 Student remedial groups	32	371	2,634
	家長工作坊 / 講座 Parent workshops / seminars	4	8	162
中心服務 Centre-based Service	個別訓練及讀寫訓練小組 Individual and remedial groups	44	315	568
	同工培訓及講座 Staff trainings / seminars	2	8	67
	家長工作坊 / 講座 Parent workshops / seminars	3	4	51
	服務諮詢輔導 Enquiry and counseling services	/	/	150
中心使用率 Centre Usage	教師培訓活動 / 課程 Teacher trainings / programme	3	10	75
	學生活動小組 Student activities / remedial groups	358	767	9540
	家長活動 / 會議 Parent workshops / seminars	41	124	578
	學術交流活動 Academic exchange programmes	4	4	24
合共 Total		491	1611	13849



本服務由公益金資助部份經費

Part of our service is supported by The Community Chest

# 主流學校支援服務 及 小學輔導服務

## Mainstream School Supporting Service and Primary School Counseling Service

### 成長的天空計劃

#### Understand Adolescent Project (Primary schools)

本服務是年為八間學校提供小四成長的天空服務，目的是提升同學的「抗逆力」，透過訓練同學在情緒管理及人際關係上有明顯改善。服務成效顯著，所有學校均表示滿意是項令計劃成效，並欣賞同工專業表現，多年來深得學校及家長支持。

本年服務的小四成長的天空學校 (排名不分先後)：

- 保良局世德小學
- 聖公會仁立小學
- 聖公會主恩小學
- 聖公會主愛小學
- 聖公會柴灣聖米迦勒小學
- 聖文德天主教小學
- 大角嘴天主教小學 (海帆道)
- 慈雲山天主教小學

### 全方位自我挑戰計劃

#### Whole School Supporting Service

本年為十八間中、小學或機構提供共一百六十八節活動，讓學校學生全面發展。服務主要集中在提升自信、情緒及社交訓練及專注力訓練，服務持續獲合作伙伴支持。本年更著力發展如何支援專注力不足或過度活躍學生，包括：與社工、老師分享經驗的工作坊及訓練小組。

### 全方位小學輔導服務

#### Student Guidance Service

今年繼續為佐道官立小學提供全方位小學輔導服務，與學校合作七年，提供特殊學習需要及危機個案處理支援。服務期間深得學校、家長及學生信任及支持，致力推動家校合作，以共融校園為目標。



我願意為自己闖破難關  
I will overcome this challenge!



團結一心發揮團隊精神  
We support each other, we show our team spirit



一同捉緊愛  
We catch love in the game



完成任務歡呼喝采  
Hurray! Hurray! We have succeeded!



## 「家・愛・社區優質生活里數計劃」 Family · Care · Community Miles Project

今年獲滙豐社區夥伴計劃贊助，於九龍城社區推行為期半年的社區計劃，目的是讓親子共建學習方式，透過經驗及社區分享，讓他們在愛與激勵中共同學習並互相扶持。這項計劃可提升家庭優質生活之餘，亦可讓家庭回饋社區，知識得以傳承。計劃共分三部份及十二項活動，參與家庭近百對。是計劃除了獲滙豐義工隊支持，更獲不同社區團體包括環境舞蹈劇團、馬頭涌消防局、醫療輔助隊、香港飛行總會及「土家」- 土瓜灣故事館等，將他們的知識教授予計劃參加者。



一起歡呼  
Happy to tackle the challenge



一同學習起營  
Cooperate and learn the camping skills together



(右一) 滙豐銀行慈善基金諮詢委員會秘書黃彬女士、(左一) 則仁中心鄭俊華院長及參與家庭一同為計劃開展禮揭幕  
(right1) Ms. Kathy Wong, Secretary of the Advisory Committee, The Hongkong Bank Foundation, (left 1) Mr. Ben Cheng, Superintendent of CYC and our participants kick off the event



感謝滙豐義工教我們如何理財  
Thanks to HSBC volunteer team for teaching us about financial management



參與義工用心教授同學護理知識  
Our volunteers teach the students about caring the wound

## 服務統計 Service Statistics

	項目數目 No. of Training	節數 No. of Sessions	參加人數 No. of Participants
中學培訓 Secondary school training	9	21	216
小學培訓 Primary school training	19	130	791
家長培訓 Parents' training	7	11	305
社福機構或學校培訓 Teachers or social workers training	3	6	140
合共 Total	38	168	1452

# 統計資料 Statistics

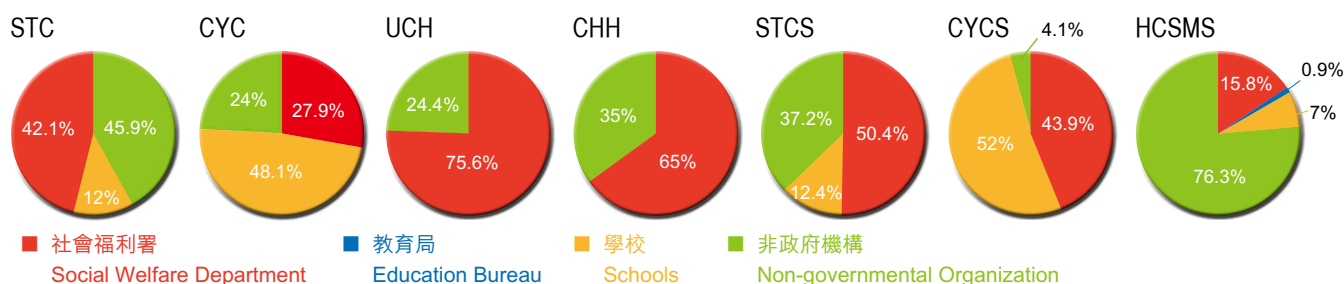
STC	Shing Tak Centre	盛德中心
STCS	Shing Tak Centre School	盛德中心學校
CYC	Chak Yan Centre	則仁中心
CYCS	Chak Yan Centre School	則仁中心學校
HCSMS	Hui Chung Sing Memorial School	許仲繩紀念學校
UCH	Un Chau Hostel	元洲宿舍
CHH	Cheung Hong Hostel	長康宿舍

## 1. 個案 Case

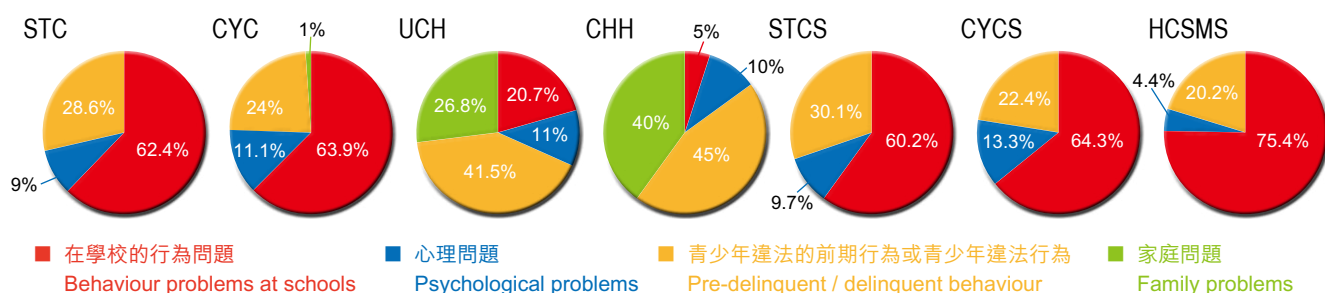
	STC	CYC	UCH	CHH	STCS	CYCS	HCSMS
名額 Capacity	108	166	60	44	150	315	195
平均使用率 (%) Average Enrollment Rate (%)	81	89	90	82	66	61	44

	每月新接受服務人數 No. of Boys' New Admitted Each Month						
	STC	CYC	UCH	CHH	STCS	CYCS	HCSMS
09-2013	6	10	4	1	32	53	14
10-2013	6	4	2	1	6	3	3
11-2013	0	0	1	3	0	3	4
12-2013	2	6	3	2	2	6	3
01-2014	3	6	2	1	3	7	1
02-2014	2	9	1	2	2	11	3
03-2014	6	3	2	6	6	3	4
04-2014	4	5	2	1	5	7	5
05-2014	2	3	7	3	3	2	2
06-2014	1	1	1	2	2	3	2
07-2014	0	0	1	3	0	0	0
08-2014	21	26	3	2	0	0	0
總數：	53	73	29	27	61	98	41

## 2. 個案轉介來源 Sources of Referral

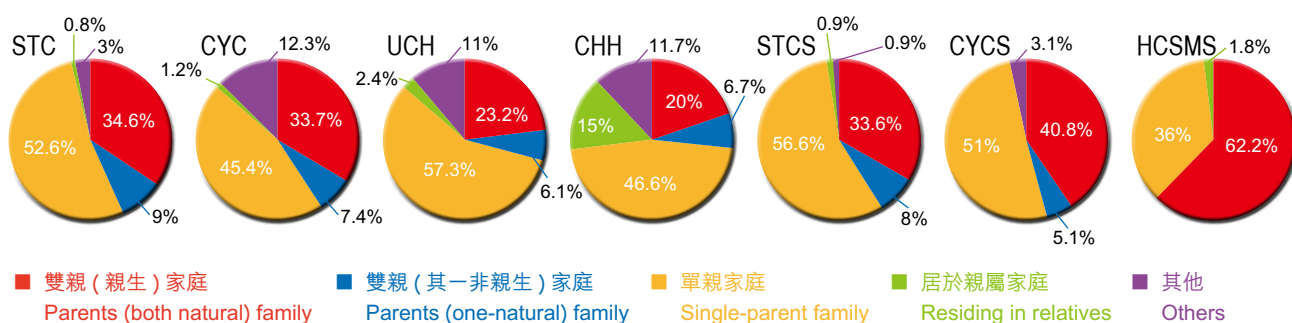


## 3. 學童入院 / 校時主要問題 Problems Before Admission





## 4. 個案家庭背景 Family Background



## 5. 小組 / 活動服務統計 Statistics of Groups and Programmes

### 5.1 福利部單位

形式 Types	STC		CYC		UCH		CHH	
	小組 Group	項目 Programme	小組 Group	項目 Programme	小組 Group	項目 Programme	小組 Group	項目 Programme
社教化 / 發展性 Socialization / Development	84	156	180	48	123	176	88	72
輔導 / 治療性 Counseling / Therapeutic	196	12	8	6	50	10	35	0
生活技巧訓練 Life skills training	126	24	16	4	0	28	20	69
學習效能 Study competence	72	84	60	0	112	0	162	0
品德培養 Moral education	48	132	15	7	0	0	0	14
親子關係 Parent-child relationship	8	16	7	0	0	37	0	9
體能訓練 Physical exercise	0	56	58	10	0	0	0	10
童軍活動 Scouting	24	0	20	0	0	0	0	0
興趣 / 康樂活動 Interest / Recreation	12	104	49	137	0	194	0	86
總數 :	570	584	413	212	285	445	305	260

### 5.2 學校單位

形式 Types	STCS		CYCS		HCSMS	
	小組 Group	項目 Programme	小組 Group	項目 Programme	小組 Group	項目 Programme
智能發展 Intelligence development	155	103	51	424	329	156
德育及公民教育 Moral and civil education	256	110	0	147	342	156
藝術發展 Aesthetic development	73	72	113	99	208	103
體育發展 Physical development	117	225	258	454	588	457
社會服務 Community service	53	80	0	102	117	25
與工作相關經驗 Career-related experience	60	75	0	78	76	8
總數 :	714	665	422	1,304	1,660	905



# 服務單位及計劃索引

## Directory of Service Units and Projects





## 中央行政 Central Administration

地址 : 九龍深水埗歌和老街 47 號  
Address : 47 Cornwall Street, Shamshuipo,  
Kowloon  
電話 Tel : 2779 6442  
傳真 Fax : 2779 3622  
電郵 E-mail : admin@sbc.org.hk  
網址 Website : <http://www.sbc.org.hk>

### 總幹事 General Secretary

林君一先生 Mr. Alex Lam  
電郵 E-mail : calam\_ky@sbc.org.hk

### 教育心理學家 Educational Psychologist

黃月鳳女士 Ms. Wong Yuet Fung  
電郵 E-mail : caeps\_evawong@sbc.org.hk

### 會計主任 Accounting Officer

黃嘉雯小姐 Ms. Wong Ka Man  
電郵 E-mail : cawong\_km@sbc.org.hk

## 盛德中心 Shing Tak Centre

地址 : 九龍觀塘利安里 2 號 A  
Address : 2A Lee On Lane, Kwun Tong,  
Kowloon  
電話 Tel : 2711 0750  
傳真 Fax : 2712 2665  
電郵 E-mail : stc@sbc.org.hk  
網址 Website : <http://www.sbcstc.org.hk>

### 院長 Superintendent

鄭靜儀女士 Ms. Cheng Ching Yee  
電郵 E-mail : stccheng\_cy@sbc.org.hk

### 副院長 Deputy Superintendent

劉鋼先生 Mr. Lau Kong  
電郵 E-mail : stclau\_k@sbc.org.hk

## 則仁中心 Chak Yan Centre

地址 : 九龍深水埗歌和老街 47 號  
Address : 47 Cornwall Street, Shamshuipo,  
Kowloon  
電話 Tel : 2779 6449  
傳真 Fax : 2784 1005  
電郵 E-mail : cyc@sbc.org.hk  
網址 Website : <http://www.sbccyc.org.hk>

### 院長 Superintendent

鄭俊華先生 Mr. Cheng Chun Wah  
電郵 E-mail : cyccheng\_cw@sbc.org.hk

### 副院長 Deputy Superintendent

曾嘉美女士 Ms. Tsang Ka Mei  
電郵 E-mail : cyctsang\_km@sbc.org.hk

## 元洲宿舍 Un Chau Hostel

地址 : 九龍深水埗元洲街 15A  
Address : 15A Un Chau Street, Shamshuipo,  
Kowloon  
電話 Tel : 2386 4411  
傳真 Fax : 2958 0044  
電郵 E-mail : uch@sbc.org.hk  
網址 Website : [http:// www.sbcuch.org.hk](http://www.sbcuch.org.hk)

### 院長 Superintendent

郭成名先生 Mr. Kwok Shing Ming  
電郵 E-mail : chhkwok\_sm@sbc.org.hk

### 副院長 Deputy Superintendent

蔡景偉先生 Mr. Choi King Wai  
電郵 E-mail : uchchoi\_kw@sbc.org.hk

## 長康宿舍 Cheung Hong Hostel

地址 : 新界青衣長康邨康豐樓地下  
Address : Ground Floor, Hong Fung House,  
Cheung Hong Estate, Tsing Yi,  
New Territories  
電話 Tel : 2495 0000  
傳真 Fax : 2435 3950  
電郵 E-mail : chh@sbc.org.hk  
網址 Website : [http:// www.sbcchh.org.hk](http://www.sbcchh.org.hk)

### 院長 Superintendent

郭成名先生 Mr. Kwok Shing Ming  
電郵 E-mail : chhkwok\_sm@sbc.org.hk

## 盛德中心學校 Shing Tak Centre School

地址 : 九龍觀塘利安里 2 號 A  
Address : 2A Lee On Lane, Kwun Tong,  
Kowloon  
電話 Tel : 2711 1554  
傳真 Fax : 2712 3085  
電郵 E-mail : stcs@sbc.org.hk  
網址 Website : [http:// www.shingtak.edu.hk](http://www.shingtak.edu.hk)

### 校長 Principal

胡忠興先生 Mr. Wu Chung Hing  
電郵 E-mail : stcswu\_ch@sbc.org.hk

## 則仁中心學校 Chak Yan Centre School

地址 : 九龍深水埗歌和老街 49 號  
Address : 49 Cornwall Street, Shamshuipo,  
Kowloon  
電話 Tel : 2778 3981  
傳真 Fax : 2776 1587  
電郵 E-mail : cycs@sbc.org.hk  
網址 Website : [http:// www.cycschool.edu.hk](http://www.cycschool.edu.hk)

### 校長 Principal

歐栢青先生 Mr. Au Pak Ching  
電郵 E-mail : cycsau\_pc@sbc.org.hk

### 助理校長 Assistant Principal

莫志雄先生 Mr. Mok Chi Hung  
電郵 E-mail : cycsmok\_ch@sbc.org.hk

## 許仲繩紀念學校 Hui Chung Sing Memorial School

地址 : 九龍長沙灣東沙島街 150 號  
Address : 150 Pratas Street, Cheung Sha  
Wan, Kowloon  
電話 Tel : 2778 8061  
傳真 Fax : 2778 1354  
電郵 E-mail : hcsms@sbc.org.hk  
網址 Website : [http:// www.sbchcsms.edu.hk](http://www.sbchcsms.edu.hk)

### 校長 Principal

黃仲夫先生 Mr. Wong Chung Fu  
電郵 E-mail : hcs Wong\_cf@sbc.org.hk



## 專業培訓計劃 Professional Development Project

地址：九龍深水埗歌和老街 47 號  
Address: 47 Cornwall Street, Shamshuipo,  
Kowloon

電話 Tel：8200 3588

傳真 Fax：2246 7995

電郵 E-mail：pdp@sbc.org.hk

網址 Website：http:// sbcpdp.org.hk

### 計劃經理 Project Manager

陳嘉敏小姐 Ms. Chan Ka Man

電郵 E-mail：pdpchan\_km@sbc.org.hk

## 讀寫發展服務 Learning Development Service

地址：九龍土瓜灣盛德街 44 號 104 室  
Address：Room 104, 44 Shing Tak  
Street, To Kwa Wan, Kowloon

電話 Tel：8200 3522

傳真 Fax：2624 7111

電郵 E-mail：lds@sbc.org.hk

網址 Website：http:// www.sbclds.org.hk

### 服務經理 Service Manager

葉承慧小姐 Ms. Yip Shing Wai

電郵 E-mail：cycyip\_sw@sbc.org.hk

## 主流學校支援服務及小學輔導服務 Mainstream School Supporting Service & Primary School Counseling Service

地址：九龍土瓜灣盛德街 44 號 202 室  
Address：Room 202, 44 Shing Tak Street,  
To Kwa Wan, Kowloon

電話 Tel：8100 1169

傳真 Fax：2768 9332

電郵 E-mail：msss@sbc.org.hk

### 服務經理 Service Manager

葉承慧小姐 Ms. Yip Shing Wai

電郵 E-mail: cycyip\_sw@sbc.org.hk

## 人力資源發展及研究小組 Human Resources Development and Research Team

地址：深水埗歌和老街 47 號

Address：47 Cornwall Street, Shamshuipo,  
Kowloon

電話 Tel：2779 6449

傳真 Fax：2784 1005

電郵 E-mail：hr@sbc.org.hk

### 小組主管 Team Supervisor

鄭俊華先生 Mr. Cheng Chun Wah

電郵 E-mail：cyccheng\_cw@sbc.org.hk

# 鳴謝

## Acknowledgement

本會謹對下列慷慨捐款人士及機構致以衷心謝意。

The Society would like to express grateful thanks to the following individuals and organizations for their funding donations.

社會福利署	Social Welfare Department	44,523,697
教育局	Education Bureau	
則仁中心學校	Chak Yan Centre School	31,805,891
許仲繩紀念學校	Hui Chung Sing Memorial School	22,857,768
盛德中心學校	Shing Tak Centre School	17,062,507
政府獎券基金	Lotteries Fund	
整體補助金	Block Grant	644,000
社會福利發展基金	Social Welfare Development Fund	261,100
陳葉馮會計師事務所有限公司	CCIF CPA Ltd.	754,571
香港公益金	The Community Chest of Hong Kong	324,900
黃廷方慈善基金有限公司	Ng Teng Fong Charitable Foundation Limited	100,000
李國華先生	Mr. Lee Kwok Wa	60,000
香港真光書院	The True Light Middle School Of Hong Kong	4,000
劉秀嫻女士	Ms. Lau Sau Han	1,000
香港商業廣播有限公司	Commercial Radio Productions Ltd	895
薺色園主辦可榮耆英鄰舍中心	Ho Wing Neighbourhood Centre For Senior Citizens (sponsored By Sik Sik Yuen)	500
	The Shamdasani Foundation	200







2014年10月出版  
October, 2014 Published  
Designed by  
Cheer Shine Enterprise Co., Ltd  
[www.cheershine.com.hk](http://www.cheershine.com.hk)

出版：香港扶幼會  
Publication: Society of Boys' Centres